大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬四千七百三十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

我們的朋友遍天下

應我國邀請前來進行國事訪問

伊朗王后昨抵京 數萬人夾道歡迎

周總理李先念郭沫若等到機場迎接

【本報訊】據北京中央人民廣播電台報道，伊朗法拉赫·巴列維王后陛下應中華人民共和國政府邀請前來進行國事訪問，十八日下午乘專機到達北京，受到首都羣衆數萬人夾道歡迎。

陪同王后訪問的有：王后母親法里德·迪巴夫人閣下，首相阿米爾·阿巴斯·胡韋達閣下，合作社和農村事務大臣阿卜杜勒·阿齊姆·瓦利安先生閣下，教育大臣法羅赫魯·帕爾薩夫人閣下和其他高級官員。

國務院總理周恩來，副總理李先念和林佳楣同志，人大常委會副委員長郭沫若和于立羣同志，外交部部長姬鵬飛和許寒冰同志，北京市革命委員會主任吳德，農林部部長沙風到機場熱烈歡迎伊朗貴賓。

首都機場上飄揚着伊朗國旗和中國國旗。下午四時許，當伊朗法拉赫·巴列維王后等走下飛機的時候，周恩來總理等迎上前去，同貴賓們熱烈握手，少年兒童向法拉赫·巴列維王后、王后母親法里德·迪巴夫人、胡韋達首相、瓦利安大臣、帕爾薩夫人獻了鮮花。

機場上舉行了隆重的歡迎儀式，樂隊奏伊朗國歌和中國國歌。法拉赫·巴列維王后等由周恩來總理等陪同，檢閱了中國人民解放軍陸海、空三軍組成的儀仗隊，並繞場一周，同歡迎羣衆見面。

機場歡迎儀式結束後，伊朗貴賓乘車前往賓館，接受沿途羣衆的歡迎。

當法拉赫·巴列維王后，由周恩來總理陪同乘坐的敞篷車經過天安門廣場的時候，聚集在道旁的歡迎羣衆，一片歡騰，男女青年爲貴賓們表演了豐富多采的舞蹈節目。歡迎羣衆高呼：「中國—伊朗兩國人民的友誼萬歲！」等口號，對伊朗貴賓表示熱烈歡迎。

鄧穎超同志在賓館迎接法拉赫·巴列維王后陛下。中國駐伊朗大使陳辛仁和聯楯同志陪同到達北京。

伊朗駐中國大使阿巴斯·阿拉姆和各國駐中國使節也到機場迎接。

舉行盛大宴會歡迎贊比亞代表團

周總理講非洲當前形勢

讚揚埃及人民不顧超級大國的干涉和壓力，拒絕它們在中東維持「不戰不和」的局面，並讚北非人民反對超級大國的艦隊在地中海尋找基地爭奪霸權。

【據新華社北京一九七二年九月十七日電】國務院總理周恩來今天晚上在人民大會堂舉行盛大宴會，熱烈歡迎贊比亞共和國副總統邁因扎·奇納和夫人，以及由奇納副總統率領的贊比亞友好代表團。

國務院副總理李先念和林佳楣同志，人大常委會副委員長徐向前，外交部長姬鵬飛和許寒冰同志，外經部長方毅，交通部長楊杰，國防部副部長王樹聲等，出席宴會作陪。

宴會廳裏並排懸掛着贊比亞國旗和中國國旗。當奇納副總統和夫人等贊比亞貴賓由周恩來總理、李先念副總理、徐向前副委員長等陪同，步入宴會廳時，全場熱烈鼓掌。樂隊奏起迎賓曲。

周恩來總理和奇納副總統在熱烈的掌聲中先後講話。他們講話以後，樂隊分別奏贊比亞國歌和中國國歌。

宴會自始至終洋溢着中國、贊比亞兩國人民友好團結的熱烈氣氛。

【據新華社北京一九七二年九月十七日電】周恩來總理在歡迎贊比亞友好代表團宴會上的講話，摘要如下：

贊比亞貴賓們來自廣闊的非洲大陸，在那裏，偉大的日益覺醒的非洲人民在團結戰鬥中奮勇前進着。英雄的埃及人民不顧超級大國的干涉和壓力，堅決拒絕它們在中東力圖維持「不戰不和」的局面。北非人民爲了維護獨立與主權，堅決反對超級大國的艦隊在地中海尋找基地、爭奪霸權。莫三鼻給、安哥拉、幾內亞（比紹）、阿扎尼亞、津巴布韋、納米比亞和西屬撒哈拉人民反對殖民統治和種族歧視、爭取民族獨立的鬥爭，繼續向前發展。對於這些地區人民的鬥爭，今年六月的第九屆非洲國家首腦會議和最近的第八次東非、中非國家首腦會議，均給予有力的聲援。東非、中非國家首腦會議還宣布，已獨立的接壤國家是支持南部非洲和其他殖民地的民族解放運動的直接後方基地。英雄的非洲人民依靠自己力量的壯大和團結，在國際事務中發揮着日益重要的作用。今年一月，由於非洲國家的首創精神和堅決要求，聯合國安全理事會不得不在非洲召開了特別會議，聽取非洲人民的意見，就當前非洲的緊迫問題作出了一些有益的決議。不久前，在非洲人民團結一致的鬥爭下，國際奧林匹克委員會又不得不撤銷對羅得西亞白人種族主義政權參加第二十屆奧運會的邀請。非洲人民自己主宰自己命運的時代，已經到來了。我們相信，團結一致，堅持鬥爭的非洲人民一定能夠在全世界人民的同情和聲援下，排除前進道路上的一切艱難險阻，贏得民族解放鬥爭的完全勝利。（下轉第二版）

董代主席會見贊比亞副總統

中華人民共和國代主席董必武九月十七日會見了贊比亞共和國副總統邁因扎·奇納和夫人，以及由他率領的贊比亞友好代表團全體成員。周恩來總理、李先念副總理、徐向前副委員長、姬鵬飛外長參加了會見。這是會見時合影。

董代主席會見贊副總統等

周總理姬鵬飛晤多哥外長

【新華社北京一九七二年九月十七日電】中華人民共和國代主席董必武今天下午會見了贊比亞共和國副總統邁因扎·奇納和夫人以及由奇納副總統率領的贊比亞友好代表團全體成員。

國務院總理周恩來、副總理李先念，人大常委會副委員長徐向前，外交部長姬鵬飛，外經部長方毅，交通部長楊杰，國防部副部長王樹聲，以及有關方面負責人參加了會見。

贊比亞駐中國大使契文加和夫人，大使館外交官員也參加了會見。

賓主進行了親切友好的談話，並且在一起照了像。

【據新華社北京一九七二年九月十八日電】國務院總理周恩來，外交部長姬鵬飛，外經部長方毅，外交部副部長何英，今天下午會見了多哥共和國外交部長若阿基姆·翁萊代和由他率領的多哥友好代表團。賓主進行了親切友好的談話。

參加會見的多哥友好代表團團員是：亞歷克斯·米維多、亨利·多戈、米歇爾·埃克洛、波利卡普·約翰遜。

【新華社北京一九七二年九月十八日電】外交部部長姬鵬飛，外經部部長方毅，外交部副部長何英，今天上午同多哥外交部長若阿基姆·翁萊代和由他率領的多哥友好代表團繼續舉行會談。會談在親切友好的氣氛中進行。

聯合國大會今開幕

波蘭副外長將擔任第廿七屆聯大新主席

明天將選出大會十七名副主席和七個委員會主席

【美聯社聯合國十八日電】上屆聯大主席、印尼外交部長馬利克，將於週二日國際標準時間十九時宣佈本屆聯合國大會開幕。波蘭副外長特列茲納斯基將被選擔任第廿七屆聯大新主席。

週三日上午，還將選出十七名大會副主席和七名工作委員會主席，同聯大主席一起參加總務委員會。

週三下午和週四日，總務委員會將提出列在大會議程的一百零一項議題，以及這些議題在何處辯論等。然後大會於週五上午對總務委員會的建議作考慮。

在下週一開始的爲期兩週半的一般性政策辯論中，美國國務卿羅杰斯將發言。蘇聯外長葛羅米柯的發言將在第三天。

總務委員會的候選者名單如下：主席：波蘭。副主席：美國、蘇聯、中華人民共和國、英國、法國、新西蘭、冰島、菲律賓、塞浦路斯、波利維亞、毛里塔尼亞、埃塞俄比亞、盧旺達、利比亞、哥倫比亞、海地、巴拉圭。各個工作委員會的主席將是毛里求斯、幾內亞、加拿大、烏拉圭、捷克斯洛伐克、日本和比利時。

周培源夫婦設宴招待英國議員團

賓主熱情交談頻頻祝酒

【新華社北京一九七二年九月十七日電】中國人民外交學會副會長周培源和夫人王蒂澂，今晚設宴歡迎來我國訪問的英國議員團。

應邀出席宴會的有英國議員團團長道格拉斯·多茲—帕克和夫人，團員：阿龍·霍爾方特勳爵和夫人、羅伊·梅森和夫人、保羅·布賴恩爵士和夫人、戴維·蘭維斯和夫人、戴維·沃爾德和夫人、羅伯特·謝爾頓、彌爾·巴尼特、彼得·里斯和夫人、邁克爾·米徹爾。英國駐中國大使艾惕思也應邀出席了宴會。

出席宴會作陪的有人大常委會委員胡愈之、林巧稚，外交部部長助理章文晉，有關方面負責人馬家駿、史林峯、張穎、王本祚、孫鎮昌、謝啟美、單達析、張穀君等。

周培源副會長和道格拉斯·多茲—帕克團長，先後在宴會上講話，共祝中英兩國的友好關係不斷發展。賓主熱情交談，頻頻祝酒，洋溢着友好的氣氛。

英國議員團是十六日乘班機到達北京的。

人大常委會辦公廳公告

感謝各國函電悼唁何副委員長逝世

【新華社北京一九七二年九月十八日電】全國人民代表大會常務委員會辦公廳九月十八日發表公告，全文如下：

在何香凝副委員長逝世後，一些國家的領導人、團體和友好人士發來唁電和唁函，中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會辦公廳謹對此表示衷心的謝意。

蘇大舉拋售黃金 倫敦金價昨猛跌

【法新社倫敦十八日電】經紀人士今天說，由於蘇聯在倫敦黃金市場大量拋售黃金，使目前的金價下跌到異乎尋常的低價。

在今天的第二次定價時，黃金的價格爲每安士六十一點二五美元，比上星期五下午的價格下跌了四點二五美元，跌到三個月內的最低紀錄。最新的金價比上周下跌了近六美元。

金價下跌的趨勢已反映到股票市場有些金礦股票下跌了百分之十以上。

岡崎嘉平太明啓程訪華

【本報訊】據時事社東京十八日電：日中備忘錄貿易事務所代表岡崎嘉平太定二十日上午六時半搭乘日航專機由東京直飛北京，該專機係爲接運現正在北京訪問的自民黨小坂訪華團回國而前往北京的。專機預定於二十日傍晚返回東京。岡崎在北京訪問時，將與中國政府人士舉行會談。

中美經濟學界人士曾在北京舉行座談

美經濟學協會會長代表團南下

【新華社北京一九七二年九月十六日電】美國經濟學協會會長、哈佛大學經濟學教授約翰·肯尼思·加爾布雷斯和由他率領的美國經濟學協會會長代表團，今晚乘火車離開北京前往南京、杭州、上海參觀訪問。

前往車站送行的有北京大學革命委員會副主任黃辛白，以及中國科學院經濟研究所和北京大學有關方面負責人李純、李家寬、陳岱孫、胡代光、王紹飛等。

代表團在北京期間參觀了工廠、商店、大學，遊覽了名勝古蹟，並同我國經濟學界進行了座談。

謝啓

本公司昨日開幕承蒙各界友好同業先進光臨指導並賜多珍至深銘感惟以招待未週諸希鑒諒特此致謝

時春有限公司謹啓

地址：九龍深水埗基隆街一九二號

考古新發現

兩千年前女屍出土 屍体完整 脈絡相通

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平

絕早滿座 火速購票

新光普慶 南華五場

人人爭看 古物 個個讚賞 不絕

數千年前的人類怎樣生活 封建社會的奴隸如何生葬

撫今追昔・良深感嘆 國際重視・舉世驚異

劉勝墓穴宏偉如地下宮殿 女屍古墓罕見珍品地下寶藏

港日兩地同時上映

舉世罕見

實地拍攝彩色珍貴巨片

台北文物

中央新聞紀錄電影製片廠攝製

以優異成績迎接國慶

長春汽車廠增產

今年以來全廠汽車日產量穩步上升質量逐步提高

【據新華社長春一九七二年九月十八日電】在迎接中華人民共和國成立二十三周年的日子裏，長春第一汽車製造廠從生產毛坯的鑄造分廠，到成批出車的總裝配線上，到處呈現着團結戰鬥的革命景象。廣大工人、幹部和技術人員，決心以抓革命促生產的優異成績向國慶獻禮。

進入九月份以來，這個廠的各分廠都有一批重大的技術革新項目試驗成功或投入生產；全廠汽車平均日產量，比前八個月的平均日產水平有了新的提高。鍛造分廠工人繼七、八兩月戰高溫、奪高產之後，進入九月以來，進一步展開了賽出勤、賽優質、賽高產、賽安全的流動紅旗競賽。九月上旬，這個分廠每天完成的汽車零件的鍛造任務，都比原訂日計劃提高百分之三十以上。鑄造分廠擔負汽缸體鑄造任務的灰口造型、砂心、熔化、灰口清理等四個車間的工人，在連續八個月超額完成計劃的基礎上，九月一開始，又向全分廠發出提前完成當月生產任務迎接國慶的倡議。這四個車間的工人，互相協作，緊密配合，連續創造了汽缸體鑄造的生產新紀錄，最高日產量比八月份提高了百分之四十以上。鑄造質量也提高，廢品率下降。九月上旬，這個分廠生產的前橋、後橋、方向機等，比八月份同期分別增長了二百至三百套，同時還實現了七十多項技術革新。

今年，隨着社會主義建設事業的蓬勃發展，國家對長春第一汽車製造廠產品的質量和產量提出了更高的要求。一月到八月，全廠汽車產量穩步上升，質量逐步提高。許多分廠還把提高產品質量同改進工藝操作結合起來。底盤分廠發動群眾，對全分廠一千六百多道工序和一百九十多種零件進行了調查和審定，在這個基礎上，重新制定了合理的工藝規程，並且編出簡明易懂的工藝文件，使工人一看就懂，直接掌握，有效地提高了產品質量。

茂名石油公司汽油煤油等增產二成多

【據新華社廣州一九七二年九月十八日電】廣東省茂名石油公司廣大職工在迎接中華人民共和國成立二十三周年的日子裏，深入開展「工業學大慶」的群眾運動，積極增加生產，提高質量，為國家作出更大貢獻。

今年一月到九月上旬，這個公司工業總產值、原油加工量和汽油、煤油、柴油、潤滑油的產量都比去年同期增長百分之二十以上，超過了歷史最高水平。

茂名石油公司在深入進行思想和政治路線方面的教育的基礎上，掀起了增加生產，多作貢獻，喜迎國慶的熱潮。機修廠的工人們展開了個人、班組、工段之間互幫互學，互相促進的勞動競賽。……

董代主席等電賀智利國慶

重申我國堅決支持智利正義鬥爭

【新華社北京一九七二年九月十七日電】中華人民共和國代主席董必武和國務院總理周恩來九月十七日打電報給智利共和國總統薩爾瓦多·阿連德·戈森斯，熱烈祝賀智利共和國國慶。電報全文如下：

聖地亞哥

智利共和國總統

薩爾瓦多·阿連德·戈森斯閣下：

在智利共和國國慶的時候，我們謹代表中國政府和中國人民，向閣下，向智利政府和智利人民致以熱烈的祝賀。

智利政府和智利人民在閣下的領導下，克服重重困難，為維護國家的獨立和主權，捍衛民族資源和二百浬海洋權，奉行獨立自主的對外政策，進行了英勇的鬥爭，取得了重大的勝利。中國政府和中國人民堅決支持智利政府和智利人民的正義鬥爭，並祝願你們取得新的勝利。

中智建交以來，我們兩國的友好合作關係和兩國人民的深厚友誼得到了不斷發展和加強。我們相信，在反對帝國主義和殖民主義，建設各自國家的鬥爭中，我們兩國人民將繼續互相支持，共同前進。

祝智利共和國繁榮昌盛，人民幸福。

中華人民共和國代主席　董必武
中華人民共和國國務院總理　周恩來
一九七二年九月十七日於北京

西山礦務局職工深入開展思想和政治路線方面的教育

【據新華社太原一九七二年九月十八日電】山西省太原西山礦務局職工深入開展思想和政治路線方面的教育，加強企業管理，以抓革命、促生產的新成績向中華人民共和國成立二十三周年獻禮。到九月十五日止，這個礦務局的原煤產量和掘進進尺，已分別提前十五天和十七天完成了一至九月份的國家計劃，原材料消耗和原煤成本不斷降低，煤炭質量逐月提高。

西山礦務局的工程技術人員在抓革命、促生產中，也積極地發揮作用。他們和工人一起，圍繞生產關鍵問題大搞科學實驗，先後實現了較大的技術革新四十多項。實地礦的一位技術員，和工人一起革新成功薄煤層割煤機，為增產煤炭作出了新的貢獻。

【據新華社石家莊一九七二年九月十八日電】河北省唐山鋼廠職工深入開展增產節約運動，以抓革命，促生產的優異成績迎接中華人民共和國成立二十三周年。

今年一月至八月份，這個廠的鋼、鋼材、耐火磚等主要產品都完成了國家計劃。和去年同期比較，鋼增長百分之五點四六，鋼材增長百分之二十七點六七，生鐵增長百分之十六點九一，高鋁磚增長百分之七點二。鋼的質量提高，品種增加。礦山建設的進展也比較快。

近廿年來情況逐趨惡化

美國礦產日益依賴進口

天然氣汽油的需求分別增加兩倍和一倍

尼克松昨允許原油每日進口增九千多桶

【美聯社舊金山十八日電】美國礦業會議今天說，自一九五〇年以來，美國依賴其他國家的礦業資源的情況已達到驚人程度。

美國內務部長莫頓林賽·約翰遜說：「曾一度享譽世界的美國礦業情況，在過去二十年來已逐步趨向惡化。」他補充說，「我們依靠某些外國資源，作為我們礦業需要的一大部分，現已到達了驚人程度。」

在一篇準備好的講詞中，約翰遜檢討了根據一九七〇年煤礦和礦業政策行動的第一個內務部年報的發表。

他說，由一九五〇年到一九七一年，美國國內需求的金屬品增長了二倍，而依賴外國大批礦石和汽油的情況亦告增加。

他說，在這段期間，美國的礦產比國內起碼的需求還少八十六億美元。他說，如果到二〇〇〇年，其赤字將達到六百四十億美元。

約翰遜又說，國內對汽油和天然氣的需求，已超過本身能生產的蘊藏量。他說，在過去二十年來，天然氣的需求增加了二倍，而汽油的需求增加了一倍。

他說，投資於國內煤礦資源發展的財富已大大減少，而環境的限制可能造成若干處礦產大量減產。

他最後補充說，目前的趨勢是增加加工礦產品入口，從而加深國際收支赤字，並減少就業和投資的機會。

【美聯社華盛頓十八日電】美國總統尼克松今天採取行動使原油進口量大大增加。官方人士說，尼克松簽署的公告，將允許在今年剩下的幾個月，每日的進口量增加九千五百桶。

尼克松簽署的公告，把每天進口的二號原油提高四萬五千桶增至五萬桶，同時還說，在今年最後三個月中可以把進口數量再增加百分之十，即每天的進口量再增加九千四百桶。

新英格蘭和北部其他各州，都廣泛使用二號原油。

姬鵬飛會見丹麥新大使

【新華社北京一九七二年九月十八日電】外交部長姬鵬飛今天上午會見了丹麥王國新任駐中國特命全權大使帕嵐丹，商談了遞交國書事宜。

我國石油考察團抵達渥太華訪問

【新華社渥太華一九七二年九月十六日電】應加拿大政府邀請，中國石油化學工業部副部長唐克率領的中國石油考察團九月十六日下午到達渥太華，對加拿大進行訪問。

在機場上歡迎代表團的有加拿大能力、礦業和資源部助理副部長史密斯以及工商和貿易部的高級官員。

中國駐加拿大大使姚廣也到機場迎接代表團。

華沙條約北約各國

分別演習互炫武力

新華社報道兩場軍事演習情況

【新華社北京一九七二年九月十七日電】華沙條約組織的國家和北大西洋集團最近分別舉行大規模軍事演習。

從九月十二日至十五日，華沙條約組織國聯合武裝部隊在捷克斯洛伐克社會主義共和國境內舉行了號稱「盾牌—七二」的大規模軍事演習。蘇聯國防部長格列奇科，蘇聯國防部第一副部長、華沙條約組織聯合武裝部隊總司令雅庫鮑夫斯基等都觀看了演習。參加演習的有蘇聯、捷克斯洛伐克、波蘭、匈牙利、德意志民主共和國、保加利亞的武裝部隊，包括摩托化部隊、工兵部隊、坦克部隊、炮兵部隊和空軍部隊等，約十萬人。據捷克斯洛伐克通訊社報道，這是「華沙條約武裝部隊最大的一次軍事演習」。

布拉格電台九月十一日說：「盾牌七二」是對北大西洋公約組織挑釁性演習的回答。

繼華沙條約組織在捷克斯洛伐克舉行大規模軍事演習之後，九月十四日，北大西洋集團開始舉行一次大規模的軍事演習。

據北大西洋集團總部宣佈，這次演習的代號為「堅固快車」，將從九月十四日進行到二十八日，是一次海陸空軍聯合演習，有英國、美國、西德、意大利、法國等十多個國家參加。演習範圍包括北大西洋及其周圍地區，包括北歐洲東部海岸、挪威、北海、英吉利海峽、伊比利亞半島，演習內容有多種海空軍演習，還要在挪威進行兩次登陸演習。

英國「泰晤士報」九月十三日在評論這次北大西洋公約組織的「這次演習」時說，北大西洋聯盟在北部地區舉行的一些大規模演習的某種政治回答。它反映了對蘇聯部隊在北部地區擴張的軍事關心。

又據報道，北大西洋集團從九月十六日開始在地中海東部進行名為「深海七二」的一年一度的軍事演習，參加這次演習的，有美國、意大利等國的武裝部隊。

南斯拉夫的「共產主義者」周報最近就北大西洋公約組織和華沙條約組織武裝力量舉行的軍事演習發表文章說，這兩個集團這次演習的舉行，表明了「越來越多的軍事演習，特別是聯合軍事演習『越來越帶有顯示軍事威力，進行政治施加壓力的性質』」。這家周報指出，從一九六〇年以來華沙條約組織的武裝部隊共舉行過二十三次大的聯合演習和演習，同時期，北大西洋公約組織舉行的性質類似的聯合演習和演習達三十五次以上。

以色列劍拔弩張之際

埃敘利決共同行動

任何一國遭到侵略即共同反擊

【路透社開羅十八日電】由埃及、敘利亞和利比亞組成的阿拉伯共和聯盟部長委員會，今天提出警告說，任何對一個成員國的進攻，將被認為對整個阿拉伯聯盟的進攻。

聲明說，這樣的進攻不會不遭到還擊。

巴有報告說，以色列可能對敘利亞發動類似上周末對黎巴嫩的進攻。

聲明說，與以色列的戰鬥是阿拉伯整體的責任，阿拉伯各國政府肩負有保衛阿拉伯國家權利的責任。

聲明說，巴勒斯坦革命和它的戰鬥部隊是阿拉伯革命的主要一部分。……

波斯灣石油出產國

估股談判明續舉行

【法新社吉達十八日電】波斯灣各石油出產國，要求佔有在當地活動的西方石油公司的一部分股份，有關的談判，將於星期三轉移到倫敦舉行。

沙特阿拉伯官員在這裏說，上星期五和星期六在這裏舉行的會談，已取得「顯著的進展」。

埃英外長昨會談

討論中東局勢及兩國關係

【路透社倫敦十八日電】埃及新外交部長扎耶特，今天在這裏同英國外交大臣霍姆舉行會談，討論最近的中東局勢和兩國間的關係。

扎耶特昨天從紐約到這裏，進行一般性的討論。……

希思在日有談話

促日商多購英貨

田中接納希思訪英之邀

【法新社東京十八日電】英國首相希思，今天催促日本增加在英國的投資。

希思還要求日本購買更多的英國貨物，包括超音速飛機、羅斯萊斯廠製造的飛機引擎，以及核子能發電所。

據權威人士說，但是，日本企業領袖們沒有即時答覆，只答應盡可能早地派特使到倫敦，向英國購買更多的貨物。

【路透社東京十八日電】日本首相田中角榮今天接納英國首相希思的邀請，將前往倫敦訪問。

農林部長沙風會見蘇丹友人

【據新華社北京一九七二年九月十七日電】農林部長沙風今天晚上會見了由蘇丹合作和農村發展部水利工程司司長綜基·易卜拉欣·埃爾德率領的蘇丹農村幹部代表團，同他們進行了親切友好的談話。

蘇丹駐中國大使館一等秘書奧莫拉比和夫人，會見時在座。

周總理講非洲當前形勢

贊比亞副總統講中贊友誼

坦贊鐵路將成為中國要在世界上消滅貧窮與壓迫的……

任感的永久象徵

（上接第一版）

中國人民和非洲人民有着遭受帝國主義和殖民主義侵略和壓迫的共同歷史遭遇，今天又面臨着反帝反殖、反對超級大國霸權主義、建設國家的共同鬥爭任務。我們都是發展中的國家。我們都屬於第三世界。正因為如此，中國和非洲國家的友好關係，在和平共處五項原則的基礎上不斷發展，日益增進。中國政府和中國人民決心一如既往，繼續努力同所有非洲獨立國家建立和發展友好關係，支持所有仍處於殖民統治下的非洲人民爭取民族解放的鬥爭。非洲人民可以相信，在他們的正義鬥爭中，中國人民始終是他們可以信賴的朋友。

邁因扎·喬納副總統在周恩來總理舉行的歡迎宴會上講話，摘要如下：

首先，我要借此機會代表我們的總統肯尼思·卡翁達博士、贊比亞共和國的黨、政府和人民，向你們偉大的領袖毛澤東主席、向閣下和中華人民共和國人民致以誠摯的兄弟般的敬意。

我也真心地感謝你們給我們的熱情和慷慨的款待。

閣下，我特別高興能在今年來訪問貴國。我們贊比亞人民認為今年在貴國的歷史上具有很大的重要性，不僅因為中國人民過幾天將慶祝中華人民共和國建國二十三周年，而且因為今年是恢復貴國在聯合國中的合法權利的令人高興的事情一周年。

值得特別讚揚的，是中華人民共和國對非洲解放鬥爭的貢獻。此外，你們支持朝鮮和越南人民爭取自己的權利和決定本國的政治制度的鬥爭，清楚地表明你們在為從地球上清除殖民主義和帝國主義進行着不懈的勇敢的努力。我們贊比亞人民堅決相信，不管什麼力量都不能永久壓制一個人民決定自己命運的願望。

我們贊比亞人讚賞貴國對這些國家的解放運動所已經給予和繼續給予的物質和道義的支持。只有在外國少數人的種族主義政權被清除以後，這些地區才能獲得穩定、和平和發展。由於贊比亞的地理位置緊靠着它們，贊比亞本身就經常受到少數殖民者政權的攻擊或威脅。但是贊比亞永遠不會向這些邪惡勢力低頭，它相信偉大的中國人民將繼續對解放運動給予道義和物質的支持，直到取得勝利。但是，正如毛主席所忠告的：「被壓迫人民和被壓迫民族，決不能把自己的解放寄托在帝國主義及其走狗的『明智』上面，而只有通過加強團結，堅持鬥爭，才能取得勝利。」

閣下，我們贊比亞人民感謝貴國正在給予我們的援助。我們十分清楚，中國自己是一個發展中國家。它對第三世界提供任何援助都是要作出巨大犧牲而節省出來的。坦贊鐵路的興建將使我們在政治和經濟上大大增強。這條鐵路，不僅將為坦桑尼亞人和贊比亞人服務，它將成為中國要在世界上消滅貧窮與壓迫的責任感的永久象徵。它將對非洲地區間交通的發展作出重要的貢獻。

「盾牌七二」與「堅固快車」

縱橫談

北大西洋公約集團的演習地點是大西洋北部的廣闊區域，從九月十四日開始，二十八日結束，代號是「堅固快車」，演習內容包括潛艇作戰以及登陸作戰等等。

這兩個集團的演習地點，雖然是一個在東歐，一個在西歐，但事實上，這是蘇美兩國彼此糾集力量，炫耀兵力。

在蘇美兩國最近的刊物上，出現了雙方分別向對方進行抨擊的文章。

塔斯社的評論員說：「『堅固快車』演習是北大西洋公約組織侵略意圖的新證明。」

「北大西洋公約組織評論」的一篇文章則說，蘇聯雖然向遠東增兵，卻並沒有削弱在……

「盾牌七二」，是以「盾牌」為演習代號，從九月十二日開始，十五日結束，以「盾牌七二」為名。所謂「一九七二年」，代表一九七二年。

無獨有偶，華沙條約集團最近舉行了號稱「規模空前」的軍事演習。

華沙條約集團的演習地點是捷克斯洛伐克……

歐洲針對北大西洋公約的組織的兵力」。

這兩個組織顯然是有意在同一個時期顯示軍力的演習，內容並不相同。華沙條約集團方面的演習內容則是海空配合。

據北約組織官員說，北約集團這次海空力量的「堅固快車」，乃是針對華沙條約組織兩年前舉行的「大洋」演習的答覆。「大洋」演習證明在莫斯科和它的盟國的海上力量能伸展到遠在它們自己的領海之外。

美國「之加哥論壇報」一週前報導了美國……

歐洲海軍司令成廉·布林格的談話，指責蘇聯的海軍已開始了「炮艦外交的時代」。美國國防部長萊爾德也在國會中一再要求撥出巨額軍費，以防止蘇聯的海軍力量超過美國。

這一切事實說明，儘管尼克松曾有莫斯科之行，並且在那裏搞出一個有關核武器的協議，但是美蘇兩霸為了維持霸權，就一定要經常保持緊張局勢，而在另一方面，也一定要彼此公開進行武力競爭。

它們之間存在着既有勾結，又有爭奪的關係，這些演習就是又一具體例證。

馬尼拉市政大廈昨發生兩次爆炸

【法新社馬尼拉十八日電】菲律賓馬尼拉市政大廈今天發生兩次猛烈爆炸，至少有十六人受傷。制憲代表會議在該處舉行。

出席會議的三百個代表，都沒有受傷。這次會議是起草菲律賓新憲法。

兩次爆炸相隔數秒鐘，地點在兩間廁所內，一間在七樓，另一間在十五樓。十五樓的那間就在代表們開會的會場隔壁。

受傷者中，有一名是在會場的馬尼拉記者，有兩人傷勢嚴重。

爆炸發生後一小時內，警方拘捕了三名可疑人物，其中兩人是青年，一是馬尼拉學生。他們現在正受警方的審問。

這是一年來，制憲代表會議第一次發生爆炸事件。上一次爆炸事件在這裏的馬尼拉酒店發生，制憲代表會議當時在該酒店舉行。

中國──發展的模範

W·赫森撰　海鐸　寄自新西蘭

……

中國還沒有解決一個落後的社會所面對的所有問題，但是它已經認識到農業是基礎。沒有一個堅固的基礎，工業化就不會引向未來。如中國計劃中所預見的一樣。

（下）

三菱汽車出毛病

十萬多輛要收回

包括「迷你」型客車和貨車

【美聯社東京十八日電】日本三菱汽車公司今天說，由於車製系統發生毛病，該公司將收回總數達十萬〇一千〇六十九輛「迷你」型客車和大型貨車。

三菱公司職員說，有缺陷的車輛包括今年七、八月間製造的二千三百一十五輛「富蘇」（FUSO）型貨車，其中有一百三十三輛出口到東南亞國家。其餘的九萬八千七百五十四輛是「迷你」輛車，包括LTDEO、LTEOV和LTEOVL等，這批輛車沒有出口。

智五大銅礦增產

今年頭八個月產銅近四十萬噸

【新華社聖地亞哥一九七二年九月十六日電】智利收歸國有的五家大銅礦今年頭八個月生產了三十八萬九千多噸銅，比一九七一年同期增加了一萬四千多噸。

據報道，八月份，丘基卡馬塔、埃克索蒂卡、薩爾瓦多、安第斯和特尼恩特五家銅礦生產了五萬零一十八噸銅，比去年八月份增加了六千七百八十四噸。埃克索蒂卡銅礦完成了一九七二年八月份計劃指標的百分之一百一十點七。

非律賓坍橋意外

採訪記者亦遇難

國際小新聞

▲華盛頓十八日消息：白宮有關當局日前發表美國總統尼克松的資產狀況。據發表，尼克松的全部資產為一百一十八萬三千二百五十六美元，負債五十一萬八千一百三十八美元，因此純資產為七十六萬五千一百一十八美元。

▲加州康克德十八日消息：一隻五歲大的雄貓的主人說，這隻雄貓在俄勒岡州失蹤後，穿過山林和沙漠，流浪了四百哩，終於回到家中。

麥克·基欽夫婦說，他們的橙白色小貓湯布，在加州邊界附近的俄勒岡州中心點失蹤後，經過了六十多天，終於九月八日再次出現。

基欽夫婦的十六歲女兒南希與她的祖父母前往中心點時，將小貓帶到那裏。但湯布顯然極為喜歡加州。是欽太太說：「小貓身上除了腳痛和瘦得皮包骨之外，牠似乎曾吃得很好。」她說：「牠皮是一個很好的獵手，牠大概是靠捕食雀鳥和小鼠過活。」

▲馬尼拉十七日消息：馬尼拉東南一百多哩的納加市十五日舉行節日慶祝時，一道木橋因過重而坍塌，很多人死傷。現仍有約一百人失蹤。馬尼拉軍方發言人說，現已證實有九十八人喪生，預料死亡數字會繼續增加。但在出事現場的新聞記者報道，已有一百三十八人喪生，一百五十人受傷。在已證實死亡的人中，包括兩名電台記者，而遇難者大部是婦女和兒童。

▲一生命保險解約要取賴四萬四千美元……

小貓跋涉四百哩

回到老主人家中

秦淮河畔工廠林立

新華社通訊員 新華社記者

秦淮河，這條歷史悠久的名河，是南京城經歷的天翻地覆革命巨變的一個見證。解放前，城外秦淮河兩岸是「亂墳荒塚，荒江野渡」。市內沿河兩岸，一方面是酒樓、妓館、舞場，官僚、買辦、反動政客在這裏為非作歹；另一方面是風雨飄搖的棚戶區，勞動人民大批失業，沿街乞討度日。解放後，在偉大領袖毛主席的領導下，南京人民徹底蕩滌了秦淮河的污泥濁水，在兩岸寫下了社會主義建設的宏偉篇章。今日的秦淮河畔，已經成為南京市新興的輕紡工業基地，機械工業、電訊儀表工業、化學工業等也日益發展。一九七一年，南京市工業總產值，比解放初期增加一百倍，比文化大革命前的一九六五年，增長了一倍多。僅秦淮河兩岸的輕紡工業和區屬工業產值，就比解放前夕全市的工業產值增長近十倍。

南京第二機床廠的發展史，是秦淮河兩岸機械工業蓬勃發展的一個縮影。解放前，整個南京城連一枚元釘、一台普通車床都不能生產。現在，光是秦淮河兩岸新興的各個機械製造廠，就能成批生產六七十種型號的精密機床，以及成套化肥設備、礦山機械、拖拉機等多種機械產品，有力地支援着祖國的社會主義建設。

南京第二機床廠的前身，是一個僅有三十多人的度量衡廠，那時，他們只能生產老式的木尺、木斗、木秤。十多年來，這個廠的廣大工人、幹部和技術人員，靠自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，先後試驗成功大量的新工藝、新技術，試製出了新產品。僅一九七〇年到今年上半年，全廠就實現技術革新一千多項，把工廠的生產提高到一個新的水平。目前，這個廠已擁有兩千多工人，六百多台自製和專用設備，能生產二十多種齒輪加工機床產品，其中剃齒機、珩齒機、珩磨輪等許多新產品、新工藝，都達到了先進水平。三米二滾齒機，身高三米，長七米，能加工製造直徑三米二的大型圓柱齒輪，這是機床工人們開展學大慶運動以來的一個新成就。今年年初，這個廠接受一項緊急任務：生產一種能加工大型齒輪的機床，以適應礦山、冶金生產發展的需要。生產這種機床有許多困難，工人們說，大慶工人腳踏荒原採石油，我們要自力更生攻難關，支援鋼鐵生產。這台滾齒機體積大，原有車間容納不下，工人們就在空地上搭起簡易廠棚。廠裏只有五噸的行車，他們就用土扒杆吊。加工設備和工作台沒有大設備，大家就以「螞蟻啃骨頭」的辦法，用小車床一點點地加工。靠這種艱苦奮鬥的革命精神，工人們只用三個多月的時間，就製造成功了這台大型滾齒機，精密度達到國家規定的標準，及時滿足了冶金礦山生產發展的需要。

秦淮河兩岸密布的大小輕紡工業企業，日夜不停地為人民生產着各種美觀大方、經久耐用的紡織品、日用工業品，更給秦淮河增添了新的景色。秦淮河兩岸的紡織工業有着悠久的歷史。但到解放前夕，全城的紡織工業，只剩下三十多家小廠和手工作坊，工人總數不滿二百人。解放以後，紡織工人在黨的領導下，對舊紡織業進行了徹底的改造，秦淮河兩岸新建起了幾十家紡織工廠。新型的國產自動布機代替了腳踏木織機，染色機械化代替了「一缸、二棒」的落後手工操作。秦淮河畔基本上形成了一個完整的紡織工業體系，棉紗、棉布、絲綢、毛巾等產品的產量，比解放初期分別增長七十倍到兩百倍。

生產「南京雲錦」的東方紅絲織廠，解放前夕，只有四個工人，兩台木織機。現在，它已經發展成一個現代化的絲織工廠，有各種自動化的絲織機幾百台，生產的品種有被面、錦緞、傳統的雲錦和新近發展起來的合成纖維織品，年產量比解放初期提高成萬倍。

在這個廠明亮寬敞的絲織車間裏，隨着自動絲織機的「軋軋聲」，一幅幅圖案美麗大方的綢緞、線綈被面源源不斷地傾吐出來。在無產階級文化大革命中，東方紅絲織廠進一步端正了工廠的生產方向，對廣大人民群衆所需要的絲綢被面、衣料等產品，努力增加產量，提高質量，改進花色品種。今年八月份，這個廠生產的各種絲織品的質量超過了歷史最高水平，一等品率達到百分之九十九點三以上。傳統工藝品「雲錦」的生產也不斷發展。

唐代詩人李白在描寫秦淮河的景色時，曾有過「二水中分白鷺洲」的詩句。今天，在白鷺洲的街道，人們可以看到秦淮河巨變的又一個側面。解放前，這裏純粹是消費區和剝削階級吃喝玩樂的地方，流氓、無業人員將近四萬人。解放以後，黨和政府逐步將失業無業人員安排到各種工作崗位上，初步改變了街道的面貌。無產階級文化大革命中，白鷺洲街道革委會又[illegible]空白。

隨着秦淮河兩岸工業的興起，秦淮河也得到了新生。解放前，秦淮河長期得不到疏浚治理，沿河垃圾成堆，蚊蠅孳生，污水橫流，河道淤塞，威脅着兩岸勞動人民的生命和健康。解放以後，黨和政府領導南京人民先後五次疏浚秦淮河，改建涵洞閘壩，開挖土方三百多萬方，使秦淮河變成一條重要的水上交通線。無產階級文化大革命中，南京市革委會又在秦淮河入江處建造抽水機站，引江入淮，沖洗秦淮[illegible]河上游江寧、句容、溧水三縣的五十多萬畝農田。

秦淮河畔還新建了工人新村、宿舍大樓，沿河馬路、橋樑整修一新，兩岸河堤上種植了各種樹木花草。每當春暖花開時，秦淮河兩岸垂柳吐芽，百草爭芳，成為勞動人民休憩的良好場所。

古老的秦淮河，在經歷着偉大的革命變化。在黨的領導下，兩岸人民用自己辛勤的勞動，將把秦淮河裝點得更加壯麗！

各地通訊

古老鹽灘換新貌

龔新

在綠濤拍岸的渤海灣，南起天津市南郊獨家河，北到北塘河口綿延一百多華里的海濱上，鹽池縱橫成線，一眼望不到邊際。一堆堆高大的鹽坨，遠遠看去就像一座座銀山。機輪帶着長長的拖駁，行駛在鹽溝裏，汽笛鳴叫，運輸繁忙。整個鹽灘呈現一派令人興奮的豐收景象。這就是我國著名的長蘆海鹽產區之一——天津塘沽鹽場。

塘沽鹽場的前身是「長蘆塘沽鹽場」。雖有一百多年的歷史，但是在反動階級的統治下，解放前的塘沽鹽場生產設備簡陋，裝卸鹽工序都是手工操作，勞動強度大。鹽工們拉着一百來斤重的大鹽耙，在飽和的鹵水中一天得走二十多里路。日久天長，工人們背駝腰彎，肢體變形。在舊社會，不知有多少階級弟兄被這種繁重的勞動活活累死。

解放後，特別是無產階級文化大革命以來，天津塘沽鹽場發展很快。全場在扒鹽、裝運等一些主要工序上基本[illegible]機械化和半機械化，[illegible]由解放初期一百二十一萬公畝擴大到二百三十二萬公畝，一九七一年的原鹽產量比一九四九年增長了三倍多，總產值增長了三倍半。

經過無產階級文化大革命的鍛煉，廣大鹽工的階級鬥爭和路線鬥爭覺悟進一步提高。他們努力實現製鹽機械化，爭取生產更多更好的原鹽。在場黨委和革委會的領導下，廣大職工首先在扒鹽、吊鹽、拉鹽三個生產的重要環節上進行技術革新。工人們經過反覆試驗，首先試製成功了「電動索引扒鹽機」，提高工效百分之六十二，而且大大減輕了工人的勞動強度。

技術革新的成果鼓舞了全場職工。在不到三年的時間裏，他們就試製成功了「聯合扒鹽機」、管道扒鹽、裝運等革新項目一百五十二項。從扒鹽、裝鹽、到運鹽、卸鹽，基本上實現了機械配套，生產效率得到成倍的提高，過去五十個工人，二十四小時只能裝鹽三百噸。現在，同樣是三百噸鹽，用斗輪裝鹽機，兩個人操作，一個小時就完成了。

塘沽鹽場還充分利用晒鹽後的海水資源，大搞綜合利用。他們先後建立了兩座化工廠，以晒鹽後的苦鹵為原料，生產出無水硝、氯化鉀、氯化鎂等多種化工產品。

解放前的塘沽鹽場的晒鹽灘，灘型零落不堪，這裏一片水，那裏一道埝。真是「塘沽三代灘，九曲十八彎；晴天迷魂陣，下雨爛泥灘」。

解放後，工人們多次改造鹽灘。現在的塘沽鹽場，灘型橫豎成線，整齊的鹽田片片相連，鹽溝暢通無阻，寬闊的馬路把六個晒鹽分場連接在一起。馬路兩邊是一池池綠水，一排排紅磚瓦房，一堆堆潔白的海鹽，遠遠望去分外妖嬈。

還菜刀

[illegible]戰士張[illegible]發現自己借老鄉的一把修腳刀忘送還了。他立刻返回去把修腳刀送還給了老鄉。二連嚴格遵守紀律受到了群衆的愛戴和好評。部隊黨委授予了他們「打得好，紀律好」的光榮稱號。

劉魁軒聽完這個故事，很受感動，決心向革命前輩學習，把菜刀立即送回去。

劉魁軒向連裏請了假，連夜出發。忽然，天氣驟變，風越刮越大，雪越下越厚，坡陡路滑，每走一步都要用很大的力氣。在困難面前，他回想着連隊在戰役時遵守紀律的光榮傳統，增添了新的力量。路上滑倒了，滾進了雪坑，他毫不在乎，爬起來繼續前進。就這樣，劉魁軒頂着風雪，翻山越嶺，走了八里多，把菜刀還給了李大伯。李大伯一面幫助他拍打身上的雪花，一面說：「你們可真是當年的老八路啊！」劉魁軒沒顧上歇歇腳，告辭了大伯，又連夜趕回了部隊。

·仁明·

新人新事

為農業耕耘播雨的人

普紅

[illegible]些氣象員和各個人民公社都反映了觀測到的情況。他們出現什麼雲，到地上螞蟻入穴等等有關颱風的物象變化都匯報。各地氣象哨的反映，認真查對這幾天來的溫度、濕度和看了第十四號颱風即將影響[illegible]氣象預報及時、準確，縣[illegible]幹部、社員群衆的努力，[illegible]減少到最低限度。貧下中[illegible]氣象員真是我們農業生產的[illegible]氣象科學研究工作是為生產[illegible]縣裏打算在今年早造大面積[illegible]種良種。縣委根據這個品種[illegible]是搶前在「大雪」前後播種[illegible]來就是個賴手問題，現在[illegible]的矛盾就更大了。

在各級黨組織的領導下，社、隊積極開展了聯防天氣預報。廣大氣象員勤觀測、多分析，常交流，千方百計把預報工作趕在氣候變化的前頭。

一次，接連幾天出現濃霧，池尾公社氣象員林波勇感到天氣變化異常，心想：目前秧苗還幼嫩，禦寒能力較差，萬一秧苗被凍壞，就會給生產造成不良影響。於是他起早摸黑，觀雲察霧，細心地分析天象、物象、水溫、氣溫的每一變化。當他發現了寒流即將到來時，立即向當地人民公社黨委作了匯報，並提出對秧苗進行灌水保溫的建議。這次寒流雖然持續時間長、強度大，但經過氣象人員和廣大群衆的努力，認真加強了秧苗管理，結果第一次試驗的越冬秧終於安全過冬，為今年早造大面積增產創造了良好的條件。

這個縣的業餘氣象人員身在農村，參加生產，熟悉生產，他們深深懂得，一粒種子，從下土到收割，都與氣象有關。因此，他們自覺地運用天氣變化的規律，主動為科學種田服務，用其利，避其害，使各級領導心中有數，合理安排種植，力爭多種多收。

在普寧縣，有不少人像池尾公社氣象科學研究工作做出了成績。回鄉知識青年陳恩旺是一個高中畢業生，一九五八年回鄉參加農業生產，當了大隊的義務氣象員。他遵照毛主席關於「實踐、認識、再實踐、再認識」的教導，對從群衆中搜集到的三百多條看天經驗，加以去粗取精，去偽存真，由此及彼，由表及裏的分析，逐條進行觀察驗證，從中提煉出八十多條帶有普遍意義的預測天氣的依據。

為了摸清當地地形、地物與天氣變化關係的規律，陳恩旺把全公社的地形繪製成圖，印成小本子，隨身帶上，不論勞動、休息，不管白天黑夜，一發現風雲雷雨，閃光彩虹，飛禽走獸，花木蟲魚等天象物象的變化，就詳細地記錄下來，那怕是很零碎的資料，他也從不放過。陳恩旺就是這樣，十四年來，堅持觀測記錄，寫下了四千多篇天氣日記，積累了豐富的看天經驗，為氣象學充實了寶貴的資料。可是，這些對於陳恩旺來說，是遠不滿足的。為了取得更多的看天經驗，他堅持認真讀書，刻苦鑽研科學理論，先後讀完了高等氣象學等基礎課程，並能初步運用科學道理對二十多條群衆看天經驗加以解釋，從而使各種災害性天氣和長、中、短期天氣預報的準確率達到百分之九十以上，成為對農業耕耘播雨的人。

体育

元朗今日二次出陣　花墟場上初遇嘉山

實力頗有距離恐非嘉山對手　新人富有拚勁可望拉緊戰情

【本報訊】甲組足球聯賽，今天續有元朗對嘉山一場，於下午五時三十分在花墟舉行。雙方的預備組隊於三時四十五分展開序幕戰。

元朗今屆放棄「大牌」，重用新秀，首場與警察角逐，曾有很不錯的表現，與警察打成各一和局，這是年輕球員有氣力及肯拚所得的結果。今天出戰嘉山，以球員的「波底」來說，與嘉山頗有距離，料非嘉山敵手。雖然嘉山在首周一場曾被南華擊敗，觀當日嘉山的演出，踢的是「個人波」，沒有整理，只是大家都肯多走一步，常常打亂了南華的陣腳，南華雖勝，卻勝得相當吃力。說明了嘉山的實力，與任何強勁的對手都有得打。元朗的新人雖然肯拚，但限於作戰經驗尚淺，技術也未到家，今天雖然不致輸了鬥志也會輸了技術，相信嘉山搶分，實在不易。據悉，嘉山「外援」史超活已辦妥了轉會手續，今天將可正式上陣。這位「外援」的技術如何，還須一看才知分曉，今屆不只嘉山擁有外來球員，流浪、消防亦有，他們初步給人的印象，平淡之至，因此，今天對嘉山史超活的演出，亦不宜過於看好。

所謂「外援」，已不會再刺激球迷了，昨天流浪雖有左翼高雲出陣，也沒有引起看客多大注意，臨場觀衆只三千餘人，可見香港球迷的眼光很高，不是看個人的，今天嘉山雖有史超活在陣，都因對手元朗實力平平，相信看球的人也不會多。事實上元朗亦無條件可以威脅嘉山，唯有力抗到底，可讓將戰情稍爲拉緊，不致被嘉山打成一面倒，便算演出有個交代了。

元朗：張翠安、[illegible]、李德權、鄭偉明

嘉山：梁維光、歐陽純、[illegible]、史超活、[illegible]、沙維治

工商界國慶籌委會主辦　乒球邀請賽結束

昨晚決賽掀起陣陣高潮

【本報訊】香港工商界同胞慶祝國慶籌委會籌辦的乒乓球友誼邀請賽，昨晚在中總禮堂圓滿結束。

昨晚的各場比賽都打得很認真，過程緊張。男女兩組各隊球員技術比較平均，尤其女子的銀保和總會兩隊，打得相當精采，每局都打至「刁士」才分勝負，掀起一陣又一陣高潮。男子組兩場決賽，每局比數也在「梅花間竹」地上升，觀衆頻頻鼓掌歡呼。

比賽結果：女子組冠軍銀保；亞軍貿易。男子團體冠軍[illegible]；亞軍[illegible]；季軍貿易；殿軍南北行（成績見另表）。賽委會定於本月二十六日頒獎，並加插表演賽。

工商界同胞慶祝國慶乒乓球友誼邀請賽，昨晚男子團體決賽前，銀保[illegible]合攝。

甲組足球聯賽積分表

截至九月十八日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	二	二	〇	〇	八	〇	四
東昇	二	一	一	〇	五	二	三
愉園	二	一	一	〇	五	三	三
電話	二	一	一	〇	四	二	三
南華	二	一	一	〇	四	三	三
消防	二	一	一	〇	四	三	三
星島	二	一	〇	一	四	四	二
元朗	一	〇	一	〇	一	一	一
流浪	二	〇	一	一	二	四	一
九巴	二	〇	一	一	一	四	一
殷行	一	〇	〇	一	〇	一	〇
嘉山	一	〇	〇	一	〇	一	〇
警察	一	〇	〇	一	〇	五	〇
東方	二	〇	〇	二	一	六	〇

雙方前鋒都像散沙一盤　九巴一球迫和流浪

上半場內卽奠定了戰局

【本報訊】流浪昨在花墟與九巴進行甲組足球聯賽，雙方前鋒都像散沙一盤，毫無組織，成爲一場極爲平淡的[illegible]，結果是一比一。雙方的預備組賽，九巴則以五比一各獲一分。流浪因有了「外援」左翼高雲初次出場而增強了號召力，入座觀衆只有三千四百餘名，門票收入八千五百元。

賽前，流浪擬首派出最佳人選上陣，除高雲出任左翼外，中堅羅拔遜亦被派用場。可是臨時排出陣容，不但羅拔遜榜上無名，甚至天斯利亦未再用，排出「四二三」陣，後防四將是鄭國威、石志偉、宗啓明和曾鏡泉。曾鏡泉在首周對星島之役時，因犯規被逐尚未判決，昨仍上陣，但踢來較爲檢點，失去的一球是因他擋不住張浩權的衝刺，被張衝過，將球傳給楊少年射入的。倘無此錯誤，也許可以保持一球之細的勝局。

看流浪全隊的演出，情形出現，後衞常走亂位，對調甚大。曾鏡洪、鄧鴻昌、畢偉康三中場員，表面很爲活躍，事實卻不起什麼作用。因曾、鄧二人得球必多盤帶，傳遞又欠準細，特別是鄧鴻昌，往往賣弄腳法，把球帶到「死」，使前鋒得不到充分的供應，同時，中鋒武倫跳躍爭高球時，往往不能配合時間，有球傳到他的腳下，簡直沒辦法與路埋門。只見他常用第一腳，欲將球傳給隊友，卻是十傳九不準，無異替九巴解圍。所以，前鋒只有郭家明、高雲二人踢來尚有些「紋路」。所奪一球是在上半場七分鐘由高雲在距門三十碼外斜射中鵠，角度很妙，腳法頗爲老練，但遠不及戴應那末飄忽刁鑽。他雖經常製造似有機會的埋門形勢，但其旁各自爲戰，散沙般互不合作，怎能多有所獲？下半場未致被九巴擊敗，已算大幸了。

九巴的演出，也沒有什麼條理，但在上半場三十分鐘扳成平局後，便漸見暢順條氣，到了下半場，更製造幾個突擊機會，足以置流浪於敗地。不過，梁榮洪不夠機警，楊少年亦欠經驗，且常犯越位，乃弄糟了幾個可勝之機。嚴格來說，九巴前鋒亦很散漫，如稍有合作，是應贏此仗的。以競逐過程來看，有緊張，無精采，是一場悶戰。

上半場打成一比一，和局也在上半場奠定。七分鐘，高雲遠射中鵠那一球，使張劍思無從撲救。三十分鐘，九巴扳回一球，乃是突圍而出，由張浩權衝過曾鏡泉的防位，再由楊少年射入空門。

下半場，九巴以鄭志城入替劉家駿。戰至十三分鐘，武倫得一「單騎直入」的大好機會，單對單，近門咫尺竟射不入，失掉可勝之機。至此，流浪即以葉啓強入替武倫，三十五分鐘，再以孫振強入替畢偉康。最後一段時間，九巴先後有兩次迫近射門，勢在必入，卻又失諸交臂，流浪乃得免於敗。結果紀錄無變。

流浪：曾鏡泉、宗啓明、石志偉、鄭國威、畢偉康、鄧鴻昌、曾鏡洪、高雲、武倫、郭家明、[illegible]

九巴：張劍思、陳殿安、黃燊城、陸國雄、林守坤、劉家駿、楊少年、梁榮洪、張浩權、[illegible]

流浪華偉康、武倫等兵臨九巴門前，林劍思和一衛士緊急撲救。

排球乙組決賽　今晚共有三場

【本報訊】公開排球聯賽男乙組六隊決賽，今天下午在佐治公園球場角逐，六時，拔萃對維聯；七時，培英對華僑；八時，消防對英華。

排球聯賽的女甲組比賽，前晚樂華以三比〇勝南華，以長勝姿態奪得冠軍，大光亞軍，季軍南華，殿軍友聯。

港星足球賽下月初恢復

足總執委們多重視其事　若干辦法仍待星隊抵港後洽商

【本報訊】港星埠際足球賽，已決定於十月五日在港恢復舉行。至於賽和後是否按照國際規例加時比賽，加時仍和又是否用射十二碼球來決定勝負，這些具體問題，都由足總日後再行決定。足總一些人士都要求重視此項比賽，派出最佳人選出陣，以提高港星兩地的足球技術和加強兩地足球界的聯絡為主。

恢復港星足球埠際賽，經過雙方負責人上周會晤後，都同意於十月五日（星期四）在港[illegible]場挑燈夜戰。新加坡足球隊將於十月二三日抵港。關於這項比賽的具體辦法和要求，則待客隊抵港後才洽商決定。

但是，對於賽和加時比賽，以及加時仍和採用射十二碼決勝負的新例，目前不少人都主張採用國際條例；並依例全場每隊只能更換兩名球員，包括門將在內。但有一點雙方尚未解決的，是加時比賽是十五分鐘還是十分鐘半場，按照國際條例是每半場十五分鐘，全場加時三十分鐘，香港則歷來是每半場十分鐘，全場廿分鐘。此事也得等待客隊抵港商定。

足總有些人士過去指新加坡隊實力脆弱，使香港每次參加比賽都要虧蝕，因而建議比賽雖告恢復，港方仍暫不派隊前往新加坡。這個提議已受到足總若干執委的反對，認為比賽的目的，是以增強彼此間的感情和提高兩地的足球水準爲宗旨，不應在錢財方面來計較得失。

羣衆體育運動

今日賽程　昨天賽果

乒乓球賽

車衣工友
會所（下午）
紅聯對長風㈠　七時半
向陽對天駒㈠　九時
友聯㈠勝聯羣　五比〇
[illegible]衣聯勝[illegible]風　五比〇

理髮工友
總會（下午）
晶晶對新聯㈠　八時一刻
向晃㈡對大華　九時一刻
辦事處（下午）
乙對友聯甲　八時一刻
友青勝紅火　五比〇
大華勝向前　五比三

鞋業工友
會所（下午）
堅持對康華　八時
比翼對步陞　九時半
青藝勝光輝乙　五比二
萬昌勝華化之友　五比〇
南京勝衛新　五比〇
綠葉中勝友聯乙　五比〇

工商界
女團體決賽
銀保勝總會　三比二
貿易勝影聯　二比〇
男團體決賽
銀保勝紙聯　五比三
貿易勝南北行　五比四

小足球賽

內衣工友
長沙灣B（下午）
世紀對蝦丁之友　七時
天駒對海星製衣　八時
羅氏美光對永嘉　九時

保儀油旺尖
花墟A場（上午）
國海對加爆　八時
紋成勝新聯　二比一
海皇和團結　一比一

五金工友
東寧德場（下午）
長紅對偉傑　七時
亞洲燈泡對德聯　八時
尖利對松生　九時

分類廣告

國醫

香港針灸中心
本中心由十五日起每日上午十時半至一時贈診
附設骨科及內外全科同時贈診
九龍城啓德道61號閣樓　電話K-836473

中醫 鍾庸
新遷地址：中環永吉街十二號二樓陸羽茶室左鄰
時間：上午十時至下午二時；下午四時至六時（星期六下午及星期日休息）
電話：四三八八一七

中醫教授蔡啓達內外科醫案第23編
蔡氏
地址：旺角彌敦道五八〇號三樓

針灸配合藥物　運用整體療法　擴效益彰
[illegible]

前日下午才恢復供電

羅素街三天兩度斷電

地線昨又爆炸烈焰升空　附近居民驚恐

店戶迭受損失促公司徹底修理

【本報訊】銅鑼灣區的羅素街，自本月十六日中午停電後，至前日下午五時許恢復供電，但僅經過十二個鐘頭，至昨晨五時卅五分，該街五十二號門前的地線突又發生爆炸，火焰升至二樓，全街再度斷電。地線爆炸時，附近居民曾受驚，紛紛出門察視，特別是住在五十號和五十二號這兩幢樓內的居民，面對門前烈焰，更覺慌張，生怕會被波及。

羅素街居戶對於三天之內兩度停電，很有意見。他們認為，電燈公司未對該街地線作徹底修理，以致七月底停電三天後，經過修理的地線僅能支持一個半月，便又發生故障。而令人覺得奇怪的，是本月十六日停電後，經過修理的地線，更只能支持十二小時，便又發生爆炸。

電燈公司工人昨天整日工作，至下午六時廿五分把爆爛的地線修好，該街電源隨告恢復。但鑑於過去幾次的情況，一般店戶仍擔心地線可能再生故障，那時他們的生意、生活又會受影響。因此，他們希望電燈公司徹底把地線修好，使該街能長期正常供電。

劫竊非禮　飛禍為患

田灣居民日夜不寧

要求當局搞好治安

第四第五座三百戶正進行簽名

【本報訊】香港仔田灣徙置區第五座，本月十三日發生飛仔白天強迫少女入女浴室意圖強姦一案後，引起該區第四、五座居民的普遍不滿，希望當局切實負起該區治安的責任，並盼改建該處的樓梯。

據街坊說，當日第五座被飛仔意圖施暴的十五歲少女，被弄得滿面鮮血，眼球充血，及後在醫院留醫三天，現在眼球仍然透紅點，眼瞼發黑。飛仔的心狠手辣，可想而知。

街坊表示，這不過是該區第四、五座最近發生的使人憤慨的事，過去一年多來，搶劫、非禮、盜竊已發生多宗，居民出入，真是提心吊膽。一位第五座的街坊說，一個多月前，他的兒子落街，在樓梯被飛仔截劫，兒子身上無錢，竟被飛仔毆打一頓，真是邪得厲害。

街坊說，該區共有十五座，而第四、五座地處山邊，較為偏僻，況且地下空舖極多，樓梯口又向着山邊，飛仔、劫匪出沒甚為方便。少女被脅持進入的女浴室，由於這種情況，兼且設備簡陋，無人敢進內沖涼。

他們表示，該區十五座中有十三座的樓梯口都是向着街道的，唯獨第四、五座的樓梯口向着山邊，這樣只有助長飛仔、劫匪做案，因為做案時不易為人所知，而且容易「散水」。他們認為這樣的樓梯，對居民極為不利，希望當局迅速將該兩座面向山邊的樓梯口改為面向街道，並將不必要的通向山上的路口加建鐵閘，並平時加以封閉，藉以減少飛仔的逃生之路。

該兩座居民約有三百戶，為了飛仔太過猖獗，絕大部分已進行簽名，準備向當局提出上述要求，並盼搞好該區治安。

祖國風光攝影展覽

明天起在中總展出

工商界國慶籌委會今舉行酒會

【本報訊】香港工商界同胞慶祝國慶活動之一——舉辦祖國風光攝影作品展覽，定明（二十）日在中華總商會九樓禮堂舉行，上午十時至下午八時，歡迎參觀。今日下午五時設酒會，招待工商界人士參觀。

這項展覽由香港工商界同胞慶祝中華人民共和國成立二十三周年籌委會主辦，展出照片百多幅，其中有多位名家作品。

【本報訊】香港前海軍船塢華員職工聯誼會定二十四日下午七時，在工人俱樂部六、七樓舉行慶祝國慶聯歡聚餐。

日本海灣工會訪華團一行十六人昨天抵港

【本報訊】以島田正和為團長的全日本海灣工會訪華團一行十六人，昨晚乘飛機抵港，即將前往廣州轉往北京訪問。

菲乒團昨由穗抵港

團長稱讚亞洲乒賽成功

既加深友誼又提高技術

【本報訊】參加了第一屆亞洲乒乓球錦標賽和亞洲乒乓球聯盟第一次代表大會後，菲律賓乒乓球代表團一行十六人，在返國途中昨午自穗抵港。

菲律賓乒乓球代表團由團長維森．利瓦格，副團長貢薩雷斯率領。他們在接受記者訪問時表示，第一屆亞乒賽和亞乒聯盟代表大會非常成功，組織非常完善。他們指出，各國各地區的運動員本着友誼第一、比賽第二的精神，大家互相學習，不但提高了技術，也加深了友誼。他們非常稱讚主辦國給予各國各地區的乒乓球界朋友和運動員的盛情款待。貢薩雷斯說：「我們希望有更多這樣的比賽。」

該團除了貢薩雷斯外，其他成員都是第一次訪問中國。在比賽之餘，他們遊覽了名勝古蹟，參觀了體育學校。利瓦格很讚賞中國所採取的自小訓練運動員的方法，例如在田徑、籃球、排球、游泳等項目。他說：「中國體育運動很普及，運動員的技術和氣力都在水準之上。」

利瓦格表示，中國和菲律賓在體育方面將會有更多的接觸，特別是籃球和田徑等項目。

摩理臣山工校擴建示範工場

【本報訊】據新聞處消息：港府現正計劃擴建灣仔摩理臣山工業學院，增加該學院的設備，將部分分散的工業示範工場集中。

擴建計劃，包括在學院校舍工業示範工場現址頂樓加建一層，面積約六千方呎，闢作三個工業示範工場。摩理臣山工業學院於一九七〇年落成啓用，原來計劃在開辦五年後始擴充，可是申請入學的學生為數極衆，因此擴建工程要提早進行。

該學院本校及在港九、荃灣的十六個上課中心，開辦各項課程八十五種，目前可收容日校學生九百一十八名，另半工讀日校學生一千五百五十名，夜校學生八千七百名。

天氣　潮水

概微東南風，除有一兩陣局部地區性驟雨外，天氣炎熱及晴朗。最高氣溫卅三度。

高潮　上午七時四十一分　下午十時卅七分

低潮　下午三時卅三分

昨天紀錄

最高　卅一點八度

最低　廿五點九度

陽光　六點六小時

雨量　零點一毫米

旅英華僑觀禮團

昨天抵港將赴穗

【本報訊】旅英華僑回國慶祝國慶節觀禮團一行十三人，由團長林光照率領，昨天下午乘班機由倫敦抵港，即將乘火車去廣州轉往北京。

葵涌建馬路

貫通青衣橋

【本報訊】據新聞處消息：當局將於下月動工興建一條長約兩哩半的道路，通往現正在建造中的青衣大橋。

該路是由葵涌道往青衣大橋再到青衣島東南部的道路網計劃的最後一項工程，全部工程約於十四個月內完成。

囍

我倆情投意合，並經雙方家長同意，謹定於一九七二年九月十九日旅行結婚，特此敬告諸親友

陳伯陶
陳倩萍　敬啓

我大角咀辦事處九月十八日遷址營業舉行酒會蒙各界友好到賀並承厚貺謹此誌謝

鹽業銀行香港分行謹啓

開業啓事

謹訂於一九七二年九月十九日（星期二）上午十時正為本公司開業誌慶　屆時　敬備酒會恭請光臨指導（恕柬不週）

酒會　時間：上午十時至中午十二時
地點：九龍土瓜灣道益豐大廈B座

華僑國貨有限公司敬約

十二時半開始營業，為方便顧客，特設食品部，自助市場。新張期內九折優待。

宏豐國產藥品公司

開幕誌慶

地址：新界元朗大馬路201號　電話：NT 770359

彭瑞廣　張鶴鳴　張一山　邱瑞棠　劉北連　黃均和　廖月桂　湯植佑　李培基　曾添才　黃桂安　葉熾南　王　來　林　泉　顏　新　林　華　朱　鼎　朱　華　陳　恩　陳　培　吳　柏　葉　律　葉　柏　張　保　甄　生　鄭　棠　林　強　鄧　文　連　興　文國壽　文炳財　文壽全　文松福　文英瑞　文坤聯　陳雲光　曾運輝　張六祥　陳陽光　陳榮邦　陳棠泰　陳治泰　羅煥良　何駱兆　陳炳新　關能基　吳又蘇　歐陽瀚　馮寶銘　趙光國　張祝華　林尚志　胡有洛　方錫祥　麥石權　梁仲衡　張國巖　李錫衍　岑　松　李惠文　陳伯南　麥碧泉　譚棠滿　關傳達　關邦立　李達臣　黃潮聰　朱灼雲　歐陽棋　聶　漢　許　汝　黃　寶　趙惠功

李萬倬　關　樹　甄蘭發　李　佳　林保淑　王開墳　鄭海泉　李偉廉　黃錫泉　馮木棧　葉英來　文鎏發　楊　進　黃　培　司徒武　信信行　人和堂　雲龍閣　湘順號　永東行　聯興行　聯　合　郭華記　英德泰　公信行　兆豐祥　陳炳記　協成泰　昌泰行　永信行　大源行　永光行　東生行　華光行　東風樓　鯉魚抽　紹堂行　源興行　鄧　培　瑞安公司　元朗肉聯　來記冰室　漢華中學　逸華鞋廠　喜慶酒家　聯藝公司　永光洋服　瑞生磚廠　民生皮廠　金城皮廠　瑞華皮廠　聯豐皮廠　聯合皮廠　國基皮廠　恒香酒家　僑源公司　利惠公司　廣源茶莊

文聯公司　藝華女鞋　華業皮具　威華鞋廠　文生鞋廠　棋記鞋廠　鄺源鞋廠　明記鞋廠　義記鞋廠　仲記鞋廠　強記鞋廠　球記鞋廠　龍華綢莊　源記遮廠　威興帽廠　民強鞋廠　基業建築　青聯公司　強記服裝　珍珍足頻　大成公司　源美公司　大福公司　華信公司　新林公司　堅記傢俬　華綸公司　長合公司　興華公司　利民製衣廠　寧記製衣廠　萬成五金號　鄭源記肉檔　嘉興織造廠　昌興茶業行　上水大昌行　鴻昌百貨行　陳培基凍肉　廣東省銀行　啟文絲織廠　刁達記鞋廠　華安漆籐廠　雅士製衣廠　漢華製衣廠　美化製衣廠　紫成瓷器行　游記行手袋　簡煥記鞋廠　龍記織造廠　聯興織造廠　東成百貨行　梁蘇記遮廠　永德百貨行　震歐織造廠　同安織造廠

全新織造廠　金陵織造廠　錦記織造廠　光興染布廠　福昌號足頭　永興隆傢堂　永發皮具廠　韋記大藥行　興隆行公司　永興皮具廠　興華電池廠　中都國貨公司　中國國貨公司　聯中國貨公司　大衆國貨公司　五羊國貨公司　大華國貨公司　新聯國貨公司　裕華國貨公司　中建國貨公司　環球皮鞋公司　枝記百貨公司　麗華百貨公司　源泰百貨公司　僑發貿易公司　源發百貨批發　兄弟印刷公司　百利恆織造廠　羅莉記百貨行　興記有限公司　三昌有限公司　廣興祥織造廠　利工民織造廠　華美製衣公司　生力棉胎蚊帳　永成國貨公司　三洋有限公司　東方國貨公司　合昌百貨公司　大江國貨公司　四邑會所同人　海光貿易公司　僑源皮鞋公司　僑光貿易公司　文興電業公司　寶安企業公司　國華國貨公司　永福利製衣廠　冠球領呔公司　國際領呔公司　陸榮記製衣廠　華聯糧油公司　志利國產傢俬　雅士廣告公司　誠利百貨公司　英陵蔬菜醬

東昇國貨公司　僑源有限公司　海記國產臘味　協豐誠泰皮廠　新田南記茶樓　中大國貨公司　中興國貨公司　順昌國貨公司　雷達光管公司　珠江國貨公司　忠信土產公司　恆興隆百貨行　泗記建築公司　青山醫院工友　偉誠建築公司　中國保險公司　華都國貨公司　新豐廣告公司　義華國貨公司　新新國貨公司　中聯國貨公司　南僑國貨公司　長江國貨公司　利源長有限公司　新中華國貨公司　聯生行有限公司　正南行有限公司　金利來領呔公司　英廣記百貨批發　國豐行有限公司　新瀚興有限公司　益民國產電器公司　華興藥業有限公司　時光絲綢有限公司　同信企業有限公司　華通藥業有限公司　新風服裝有限公司　東偉貿易有限公司　裕泰貿易有限公司　木利傢俬裝飾公司　達大貿易有限公司　中國皮鞋有限公司　新華土產食品公司　兆源企業有限公司　華健醫藥有限公司　中國中發有限公司　培僑中學上水分教處　達生國糧油食品公司　元朗區中國糧油公司　中寶國產藥品有限公司　聯宗（九龍）有限公司　香港華偉食品有限公司　正豐國產藥品有限公司　東風醫療器材有限公司　中僑國貨公司藝工藝品分公司　新建國產糧油百貨有限公司

謹訂於一九七二年九月十九日（星期二）為本公司開幕誌慶敬備酒會　恭候光臨指導

酒會時間：九月十九日上午十一時至下午十二時
地址：元朗大馬路二〇一號

宏豐國產藥品公司敬約

同敬賀

（排名不分先後）

清水灣六咪半　碳山谷中

一漿染廠昨火警　三工人救火受傷

鄰廠工人合力撲救幸未成巨災

【本報訊】清水灣道六咪半碳山谷中一間漿染廠，昨日中午發生火警，三名工人受傷。附近工廠工人合力灌救，未致成災。

發生火警的是五洲漿染廠，設在井欄樹碳山谷中九號。該處還設有塑膠發泡廠、染廠、印刷廠、住宅等。五洲漿染廠開設了七、八年，老闆姓莊，有工人三十多名。

昨日中午十二時十五分，工人陸續離開車間去吃飯，只有部車間仍有兩名工人在工作。就在這時刻，車間近一高溫爐的地方，突然發生爆炸，聲響作聲，很像燃燒爆竹，跟着冒出烈火濃煙，在場工人立即用滅火筒救火，鄰廠工人亦趕到灌救，將火勢控制。及後消防員趕到，現場沒有消防水喉設備，灌救缺水，幸得鄰廠設有幾個大型儲水池，消防員利用這些池水灌救，一時許將火救熄。

有三名工人在救火中受傷，一位姓黃的工人被灼重傷，一姓林的青年工人亦受濃煙沖擊，另一姓林的工人站在屋頂向下灌水時，墮下火場之中，幸被其他工人搶救出來，突被一股向上衝的濃煙沖擊，但受傷很重。

發生火警的工廠，據說損失逾十萬元，車間內的機器損毀得厲害，近期內很難恢復生產。起火原因，疑是洩電。

協助救火的鄰廠（華豐塑膠發泡廠）的池水被救火用光，昨日下午亦被迫停工。

井欄樹五洲漿染廠發生火警，圖為損毀的夾布車間。

觀塘一大厦火燒電鍍房

樓上廿一住客被困

六人被焗暈四人要留醫

觀塘物華街與協和街交界處的中南樓昨晨二時許，電鍍房突然着火燃燒，電流中斷，整座大厦籠罩着濃煙，數百居民摸黑逃命，六名男女暈厥倒地，由其他住客和消防員救離現場。另有十五名住客逃往天台，由消防員帶離。

中南樓高九層，分第一座和第二座，每層有六個單位。在地下的入口處，設有電鍍房，密麻麻佈滿一百多個電鍍，電線如蜘蛛網。起火原因，據說是第二座入口處電鍍房洩電所引起。二樓至九樓即停電。

消防員到場灌救，將火警升為四級，開動雲梯救人。大約一個鐘頭後，火被撲熄。

被焗暈的六人中兩人出院，留醫的四人是余流，男，卅九歲；余瑞琪，女，兩歲；黃玉珍，女，廿五歲；余東榮，男，三歲。

昨晨九時半荃灣石角圍發生火警，兩間木屋及三間豬欄被燬。

市政署續招工人

廿六日在九龍公園辦理

【本報訊】當局稱──募潔淨工人，將於本月廿六日（星期二）舉行（市政事務署第二次招─），並非日前所公佈的本月二十日），招募工人地點，仍舊在九龍尖沙咀九龍公園的臨時招募站進行。

此爲市政事務署繼本月五日之後，進行的另一次招募工作，年在四十五歲以下的男性，身體健全而有意從事潔淨，或其他市政事務署部門工人職務工作者，可於屆時前往該招募站應徵，辦公時間爲上午九時卅分至下午五時。

潔淨工人現時的月薪爲五百五十五元，包括底薪五百一十元，以及「航港工作」津貼四十五元在內，此外另有按時調整的生活津貼。

南商金城將映電影

分別招待銅灣及長沙灣客戶

【本報訊】南洋商業銀行銅鑼灣辦事處定於本月二十四日（星期日）上午九時半在南洋戲院放映電影「熱烈慶祝中華人民共和國成立二十二周年」及「水面蛙戰」，招待客戶，凡該辦事處存戶，可憑存摺領取入場券。

金城銀行長沙灣辦事處定於本月二十四日上午九時半在旺角南華戲院舉行電影招待會，放映中國人民志願軍抗美援朝英勇戰鬥故事片「英雄兒女」，歡迎客戶前往索取入場券。

荃灣新路名稱

當局昨天公布

【本報訊】新界民政署長黎敦義，昨公布新界荃灣區的道路及街道名稱及說明如下：

（一）安育路：由迎接青山公路荃灣段處開始，向西北行約四百呎轉彎向西南偏西再行四百呎，止於NTA/TW/R63圖上黑線處。

（二）美環街：由連接荃錦公路處開始，彎向西北方約二百四十呎轉彎向西南行約八十呎，再轉彎向西北行約八百四十呎，止於NTA/TW/R66號圖上黑線處。

（三）路德圍：由連接海壩街處開始向東北行約二百五十呎，然後……

（四）……由連接海壩街處開始，向東北行約二百四十呎至連接路德圍地方，止於NTA/TW/R66號圖上黑線處。

（五）德大徑：行人路前院由連接德士古道處開始，向東南行約一百廿尺至連接大厦街地方，止於NTA/TW/R66號圖上黑線處。

擴大爲四邊有建築物之空地，空地外圍西面有德士古道，北面有青山公路荃灣段，東面有大河道，南面有海壩街，即NTA/TW/R66號圖上黑線處。

旅行人士有歡聚

二十五日舉行聚餐並放電影

【本報訊】愛好旅行人士聯歡聚餐會，定九月廿五日（星期一）晚上在北角麗華樓舉行，席前並放映旅行幻燈及電影，並有旅行圖片展覽，餐券每張十三元，已在下列票站發出，連日來領券者頗衆，料屆時將有一番熱鬧。

領券處：山東街六十一號A志成士多、紅磡機利士路雲慶樓、英皇道麗華樓。（雲慶樓及麗華樓九月廿一日晚截止。）

劫匪奪槍射擊

兩警員招待所梯間截查歹徒

連開五槍擊傷一名警員

【本報訊】昨晚九時半，旺角通菜街一招待所被劫，兩警開訊到場查案時，其中一警員被劫匪奪去配槍並擊傷，另一警員則被匪徒用警槍開槍擊傷。事後，幾名匪徒均逃去。大批警員提到現場，至凌晨仍在搜索中。

被劫的招待所是通菜街一三九至一三九號A二樓的帝后招待所，昨晚九時半，有四個年約十七至二十歲的青年闖入，用利刀、三角銼指嚇職員，並逐房搜掠其中住在臨街的住客，緊閉房門，由窗戶向街外大呼打劫，驚動途人，適有兩名警員經過，上樓調查。

這時劫匪拔足逃走，但在梯間與兩名警員相遇，匪徒先打倒爲首的一個警員，繼而奪去他的配槍，連開五槍，射擊另一名警員，警員中槍倒地。

被奪配槍的警員編號是一×四九七號，名譚×業，二十七歲，住廣東道八二×號二樓；被槍擊受傷的警員名×根，三十六歲，警員編號爲七×六號，送在旺角警察宿舍。據說傷勢很重。

招待所內的一名管理人員，被劫匪刺傷背部和面部。

事後大批警察到場搜查，並在附近多條街道大事搜索。但至今日凌晨，仍未有所獲。

九巴球員提款返廠被劫

昨日下午十二時許，一名九巴球員在送錢返觀塘巧明街九龍巴士公司車廠時，在車廠前被兩名長髮青年截劫。事後，其中一名青年被拘。

遭劫的九巴球員爲[illegible]志強。昨午，他將一筆現款送返觀塘車廠。當他行至車廠門前，兩名年約二十歲的長髮青年突撲上前，分別拔出長約呎許的西瓜刀，喝令其不許動，然後劫去一萬多元。[illegible]，復企圖搜身……將兩青年拐賊包圍，卒捕獲其中一名，並在他……

大角咀鹽業銀行遷址

【本報訊】鹽業銀行大角咀辦事處九月十八日遷入自置新行址營業，舉行酒會，到賀來賓達千餘人，氣氛熱烈，該辦事處自一九六九年開業以來，業務發展甚快，服務精神素爲各界稱道。

太古船塢將與黃埔合併

工人公積金未解決

兩千人昨靜坐塢內

代表晚上集會向資方提兩要求

【本報訊】二千多名太古船塢工人，昨日在船塢靜坐，要求資方在太古船塢與黃埔船塢合併成新公司之前，解決他們的公積金問題。

據工人說，太古船塢資方於本月十六日發出一紙通告說，該船塢將於明年一月一日起與黃埔船塢合併，成爲一新公司，名爲「香港聯合船塢公司」，但對於太古船塢工人的公積金問題則未提及。

在塢方的通告發出後，工人曾與資方交涉，要求在該船塢和黃埔船塢合併之前，先將工人應得的公積金發給他們。但資方沒有答應。

昨日上午八時半，全塢二千多名工人入廠後，即在船塢海邊空地廣場靜坐。參加靜坐的包括打銅、泥水、木匠、機器、燒焊、打磨、補爐等二十多個部門工人。

工人曾向資方交涉，未獲答覆。到了下午，工人仍然返回船塢繼續靜坐，希望資方接納工人所提的合理要求。

下午三時，資方作出答覆。工人認爲資方答覆對工人要求未獲合理解決，因此表示不滿意。

昨晚，太古船塢各部門工人代表開會，就這件事提出兩項要求：㈠公積金是工人長期血汗積聚起來的，在與黃埔船塢合併前理應發還工人；㈡不能藉口與黃埔船塢合併而解僱工人。

時春公司開業

昨設招待酒會

【本報訊】時春有限公司於昨日（星期一）在九龍深水埗基隆街一九三號開始營業，並舉行酒會，來賓衆多，氣氛熱烈。該公司經營國產絲綢、棉布、疋頭。

有人打架時　欲作和事佬

一清潔工人被刺死

事後一青年男子被拘捕

【本報訊】一名清潔工人，昨日在九龍城一宗打架事件中上前勸架，竟被人用三角銼刺死。

死者莫耀，四十餘歲，住衙前塱道七十×號二樓。莫是市政局龍崗道垃圾站清潔工人。他早年喪妻，遺下兩子一女。

據說，事發前數天，有一名青年向友人借得一輛客貨車，用後將車泊在龍崗道與賈炳達道附近的一處垃圾站前。該處工人指爲妨礙垃圾車出入，垃圾車司機（姓楊，五十歲）在悉泊車者住在城南道某五金廠，依址前往找他，要求他將車駛去，但那青年拒絕，因而發生口角，後被人勸解，雙方離去。

前天中午十二時，那青年發現那輛汽車車身有狗屎，認爲有人「整蠱」。昨日上午九時，找着垃圾站司機理論，雙方打了起來。後來離去。到十一時，有人帶同一支三角銼到垃圾站找司機，當時死者見狀，恐怕發生血案，遂上前欲加勸諭，不料即被刺傷倒地。被送入醫院後，已傷重死去。後來一名年約廿五歲男子被警方拘捕。

保良局卅日賣旗籌款

▲保良局一年一次賣旗籌款，定本月三十日舉行，已報名派旗已十四歲以上學生參辦的港九及新界各校，已有多家。尚未報名而擬派出十四歲以上學生義務參加戶外賣旗者，可於卅日前以電話（H七六三三八六）與該局谷記接洽，擬參加在戶內賣旗者，亦可以電話接洽。

鋼材五金會辦補習班

▲港九鋼材五金進出口商會爲幫助同業、職工進修學業，增長知識，年來陸續舉辦過各種學科補習班，受到同業們、職工們的歡迎。自十月六日起，該會又將舉辦第八期會計、珠算班和第三期商業英文班、普通話班，歡迎同業、職工並介紹親友參加。參加者，可自即日起至十月四日期間內向該會報名。該會地址在九龍旺角新興大厦八一一至八一五室（電話爲三一三〇八〇五）。

社團動態

銀員會二十三晚遊河

▲香港銀行準員會定期本月廿三日晚舉辦中秋節追月遊河大會，租備油蔴地船公司三層新客輪「民昇」號由下午七時至十一時作海上漫遊，有多種遊戲節目助興。船票分頂層及二樓兩種，頂層已經滿座，二樓船票每張五元，小童半價。購票處：該會各銀行聯絡人或該會會所。

涉嫌拐帶　母子被控

【本報訊】陳少航在荃灣新村排村一間無門牌木屋尋獲後，木屋內兩母子涉嫌「拐帶人口」，昨日被控於法庭。

兩被告：李逑，女，六十歲；陳學賢，男，三十三歲。兩人均住新村排村無門牌木屋，同被控七月十一日在荃灣地區拐帶兩歲半的陳少航。

中國名城名勝

新書已經出版

【本報訊】「中國名城與名勝旅遊介紹」一書，經已由百靈出版社出版，內容有桂林山水、星湖、西樵山、圭峯玉湖、從化溫泉、飛來寺、清暉園、羊城新貌、閩江風情、杭州西湖勝景、蘇州園林、南京古蹟、北京風光、武漢三鎮以及山國名塔介紹等著名旅遊勝地共一百五十四處，圖文並茂，每冊定價港幣四元，各大書局有售。

中大校外進修部日間課程增科目

【本報訊】中大校外進修部自一九六五年設立以來，學員人數自四千餘人增至去年之一萬二千餘人，目下全年開設的科目，幾達四百項之多。惟通常校外課程，主要均在晚間舉行。該部自今春起，增設日間課程，秋季開設之科目有：書法指導、國畫指導、幼兒教育、[illegible]翻譯、國文選讀、中國哲學的幾個基本問題、建築設計、普通話等。

身上搜回被劫的手錶。

太子道三六六號地下爭而康食家，昨晨被兩賊抬走夾萬，內有現款一千九百五十元。

昨晨三時半，兩賊由後巷爬牆入店，綑綁留守的職員鍾標（五十八歲），將所有的抽屜撬開，並抬走一個廿四乘十八吋的夾萬。賊逃去後，鍾標掙脫綑綁報警。

女護士拍不開門

懷疑診所遭賊劫

原來看更人僵斃屋內

【本報訊】彌敦道四九五號一間西醫診所的看更人，因心臟病暴斃。女護士上班不得其門而入，以爲診所遭劫報警。警員破門入屋後，發現看更人僵斃床上，杯碟棄置地上，電爐仍然着開。

死者周榮，六十四歲。

讀者欄

讀者來信

飛仔尋仇打錯人

一無辜青年身受重傷

編輯先生：

本月中旬，我的一位堂侄途經上環新填地，無端白事被七、八名飛型打扮的青年圍毆重傷，至今還要在醫院留醫。

我日前到醫院探望時，才了解這件事的真相。原來那班飛仔是尋仇認錯人。當時，飛仔一見人，便不理三七二十一，把傷者拉到廁所邊拳打腳踢，以致傷者口吐白泡，當堂重傷倒地。後來，那班飛仔再帶一對男女到場，才知道打錯人，於是「散水」。

近來，本港飛仔越來越猖獗，飛髗越來越嚴重。本人希望借貴報一角，把這件事刊出，以引起有關當局的重視。

此致

編安

陳誠

八月二十八日

代郵

答陳素琴女士：

來函已收到，所查詢之事，已代向有關方面了解，如有消息，當即告訴你。

行人安全受威脅

灣仔碼頭路燈損壞後久未修理

編輯先生：

由高士打道東行向杜老誌道口轉入的一條還沒有名字的新路，每日都有不少人經由這條路步行往返碼頭，但是路上常有一些駕車者，特別是一些外籍人士，大開快車，對駕車人士或者來往行人都十分危險。希望駕車人士注意到行人安全將車速減慢。來往行人也要留意那段馬路會突然在你面前出現一輛風馳電掣的汽車，最好不要在路中心行走，以免發生危險。

道裏順向電燈公司提出，灣仔碼頭巴士站前的幾支路燈，已經壞了一個多月，應該派人修理。

灣仔一讀者

九月十日

九龍城道路將全面清潔

【本報訊】當局昨日宣稱，已在九龍城區內進行「大規模清潔道路的工作」，受影響的街道包括賈炳達道、龍崗道、福佬村道、獅子石道、侯王道、衙前塱道、南角道、城南道及打鼓嶺道等。

一青年跳樓死

【本報訊】昨日中午十二時，一名年約廿四歲的青年從深水埗石硤尾徙置區第三座跳落街，重傷斃命。

聚沙成塔，集腋成裘。
婦孺福利，全仗籌謀。
本月三十日保良局賣旗籌款
敬請各界人士支持
（保良局賣旗籌款標語）

月是故鄉明
餅是得雲好
風行港九　中外馳譽　八十餘年
得雲老餅家
大道中一七八號文咸東街
電話：H四四八二三四

天府花生
人人讚好

它，送禮？自用？
廣州，潮州，蘇州，寧波，月餅
南北佳釀、各省名茶、金華火腿
各地瓜果、速凍肉食、海產山珍
熊掌、黃猄腿、山雞、禾花雀。
華貨 裕國
市上環蘭堂大　部品食店總　地分店全部貨品
全寶食品一般分店南道彩虹一店坊水埗深
方便購用包裝精選食品店分店咀沙尖

最新出品國產名貴補品
參茂蛇精
本品選用鮮三蛇配以名貴藥材萬參北芪精製而成，適於風濕骨痛，血氣兩虧，食慾不振等，常服能提神健步增强體質，男女老少，四季可服。
SNAKE ESSENCE
經銷處：瑞安公司
國貨公司均有售
電話：5-437752・5-437756
干諾道中15－16號招商局大廈4樓

各地經濟

英批發物價連續上揚 五至八月升了二點八

基本原料與燃料共漲三點

【本報訊】據英國「泰晤士報」十四日報道，英國貿易及工業部在十三日發表的數字顯示，從今年五月份至八月份，英國的批發物價已連續上升了四個月。

英國官方公佈的數字顯示，今年八月份英國工業產品在英國的批發價指數爲一四六·二（以一九六三年爲一〇〇），今年五月份爲一四三·四，六月份一四四·一，七月份一四四·九。

英國製造業所購進基本原料及燃料的價格指數，今年五月份爲一三六·二（以一九六三年爲一〇〇），六月份一三六·一，七月份一三七·四，八月份一三九·二。

英鋼產量八月份增加

又根據英國官方公佈的統計數字，今年七月份英國的工業生產上升，八月份鋼產繼續增加。

本月十五日倫敦「泰晤士報」刊載英國中央統計處發表的數字顯示，英國的工業生產總指數，在今年七月份達到了一三一·四，今年六月份爲一二九·九（均以一九六三年爲一〇〇）。另外的數字顯示，英國製造業的生產指數，由今年六月份一三〇·二，上升到七月份一三四·一。

同一天的「泰晤士報」，根據官方公布的數字報道，今年八月份英國平均每星期生產鋼四十五萬一千三百公噸，比今年七月份的平均週產量增加了百分之四點三。

今年頭八個月的平均週產量爲四十六萬三千二百公噸，與去年同期的平均週產量四十七萬五千公噸比較，則低百分之二點五。

希臘商船隊達千七百萬噸

據法新社雅典十六日消息，當地官方公佈的數字顯示，希臘的商船隊在今年八月三十一日，共有輪船二千六百九十七艘，合計一千七百五十八萬二千零一十四噸，兩者均比去年十二月三十一日增加。當時，希臘的商船隊共有輪船二千五百四十三艘，合計一千五百四十萬一千四百九十二噸。

今年八月三十一日，希臘的商船隊擁有貨船一千九百零一艘（共一千零七十五萬七千噸），油船三百六十五艘（共六百零五萬五千八百六十二噸），郵船二百二十三艘（共六十七萬九千五百零八噸），其他二百零八艘（共八萬九千六百四十四噸）。

美棉新估計增廿四萬包

美國一九七二年的棉花生產量，可能達到一千三百五十八萬二千一百包。這是美國農業部根據本月一日的情況估計，而在本月十二日發表的估計數字。

上述數字，比美國農業部一個月前發表的初步估計數量一千三百三十四萬三千一百包多二十三萬九千包。

最近，美國官方估計，美國本年度（今年八月一日至明年七月底）輸出的棉花，可能比上年度多二十五萬包。

但是，在事實上，從今年八月一日至本月十二日，美國輸出的棉花共僅十四萬一千包。去年同期內共輸出了三十二萬包。

泰國遇到困難 發展經濟不利

【本報訊】據美聯社華盛頓十六日消息，美國商業部的雙週刊「今日商業」，在九月十八日一期出版的中說，自從泰國經濟中的一些指標顯示，今年泰國經濟狀況本來會有比較大的改善，但因出現了一些不利因素，會使今年的增長率只達到大約百分之六。該雜誌提到的不利因素，有泰國一些地區發生嚴重旱災，既使農業減產，又使種稻時間推遲了一至兩個月。

開齋節將快到 星馬扯購應節貨品

棉織品日用品玩具新單回增

應中秋節銷貨品付船運去已告一段落

【本報訊】應中秋節銷貨付運新加坡、馬來亞已告一段落，該地商人寄來食用物品新單減少，惟跟着而來的，該地商人採訂日用品，以備供當地開齋節需要的訂單寄來已開始增加。

據新社人士說，今年星馬商人向港補購中秋節應節貨品，比諸去年稍爲遜退，如乾果雜貨、海味、生果等都有此現象，只是水貨生意比較乾貨好些。應中秋貨去銷遜於去年，主要原因是新加坡和馬來亞市場一般購買力比往年薄弱，同時，由於不久前馬來亞提高了生果入口稅，亦有一定的影響。由於前此已有大批運去，所以近日星馬商人寄來補吸食用物品的新訂單已減少。

可是，另一方面，日來新加坡和馬來亞入口商寄來的日用品如棉織品、各種品質的家庭用品、鞋類、玩具等新訂單寄來比前回增。這因當地入口商爲準備供應爲期不遠的開齋節市場需要，最近開始增加訂購此類貨品。

【新加坡十七日航訊】新加坡乾果雜貨市，日來交投疏淡，只在本週初運到的油頭鹹蛋，因餅家吸入用以製月餅，來貨供不應求，市態一時稱俏，成交價格處於空前水平，如排級貨每百隻以二十一元半成交，特級貨每百隻亦高估二十一元，大級貨每百隻售二十元五角。

紡織品限制輸加 實施特別付運案

餘額可在本月底前申請付運

【本報訊】「工商業管理處」署理處長麥理覺昨日宣佈，該處已從即日起對輸加拿大受限制紡織品實施特別付運方案，至本月二十九日止，各配額持有人及非配額持有人均可申請輸加拿大紡織品的全部未簽證餘額，並於本月底前付運。

凡在九月二十日以前接獲之申請書，該處將一併考慮，如有需要，則按比例批准。

可供申請餘額詳情經詳載於該處昨日發出通告內。任何人士如欲預先知悉該通告之內容者，請逕詢工商業管理處下列職員：黎榮勳——助理貿易主任，電話：H二五二八五八；賴秋麒——工業助理員，電話：H四四五六六六。

香蕉方柿搶手 成交均逾百噸

【本報訊】中秋節已近，國產應節果品昨日銷量比平日增加兩成多，其中香蕉、方柿尤見搶手，梨子、蘋果、葡萄等亦成出相當大宗。今明兩天買賣將會繼續增加。

據果欄商人說，港九二盤拆家和零售商爲了應中秋節前二、三天市場銷售，昨天紛紛批購各種應節果品備銷。生方柿和生香蕉成交均逾百噸，因這兩種水果均要加工焗熟後才可出售。楊桃、沙田柚、文旦柚、平山柚等銷量亦比前增加，大盤價被扯高。

鴨梨葡萄亦暢 陽梨又到一批

天津鴨梨、雪梨、牛奶葡萄、山東紅香蕉蘋果、紅星蘋果、金帥蘋果、河南紅星蘋果、新疆無核葡萄等交投很熱鬧。曾一度斷市的山東陽梨昨復運到一批，因熱度高，開盤後即成清。各貨市價多告成穩。據果商說，今年運來的鴨梨，個子粗壯而均勻，新鮮，故士多店和果枱商人吸入轉裝果盒，以備顧客作送禮之用。

日電視機外銷 目前銷量劇跌

【本報訊】據法新社東京消息，日本電視機製造商現在站在十字路口，原因是目前外國限制日本電視機進口，發展中國家增加電視機生產，日本本國市場的電視機銷量劇跌。

日本電子工業人士說，大約在一九六八年日本國內市場對電視機的需求出現停滯現象的時候，日本的黑白電視機出口開始劇增。

日本在一九七一年輸出電視機共四百六十六萬八千部，共值二億四千二百萬美元。至現在爲止，日本輸出的黑白電視機比彩色電視機多。但是，就去年兩者所佔的比例來說，彩色電視機出口首次超過半數——佔百分之五十一點五，黑白電視機只佔百分之四十八點五。

由於日本彩色電視機的製造進展巨大，黑白電視機在日本本國市場所佔比重，已由一九六八年佔百分之九十六點四，跌到一九七〇年只佔百分之九十點二，去年更跌到只佔百分之八十二點三。

日本電子業人士說，目前，許多跡象表明，美國對於日本電視機，正在加强實施反傾銷條例；與此同時，歐洲國家正在對日本電視機的進口採取戒備立場。還有，日本電視機輸往東南亞國家，已出現了下降趨勢。另一方面，東南亞國家已開始由進口黑白電視機轉變爲輸出黑白電視機。

日本電子業人士說，南朝鮮已在一九七一年開始爲出口市場生產電視機。去年，南朝鮮輸出電視機共十萬部，其中約八成輸往美國，二成輸往歐洲。

股價繼續上升

成交總值却減四千多萬

【本報訊】昨日股價續升，交投却減，大手交投依然疏落。

四個市場股票昨日成交，共值一億一千三百三十四萬元，其中九龍佔一千四百七十萬，金銀佔一千四百六十六萬，遠東佔五千七百七十一萬，香港佔二千六百二十七萬，比上週五日減四千零四十五萬。

昨日遠東指數升二十八點一一，升爲二三四七點一二。恒生指數升六點七九，升爲四七八點八一。該兩指數漲幅大小不同，遠東指數漲幅之所以較小，顯然與部分新近上市股價下跌，從而抵銷了一部分漲幅有關。

各項股票中，新昌與聯紡股漲幅比較大，其中新昌股每份漲二元半，漲爲二十一元半，聯紡股每份漲一元半，漲爲三十四元半。此外，牛奶股漲四元，漲爲九十八元。九龍倉股每份漲五元，已越過恒生指數在五百點大關以上時該股的水平了。九巴股升三元，升爲一一六元。置地股升二元，升爲六十七元。可是亞洲置地、統一、恩和、新星、廠聯、聯興盛、南太平洋股等，均作不同程度的下跌。可見遠東指數漲幅較小，顯然與此有關。

市情大致還比較活躍，但是買賣重點依然集中於新近上市的項目。尤其是近一兩週內上市的項目買賣爲多，老股交投反而比較稀，大手買賣更少。不過前者多半跌價，後者多半漲價，似是買家稍比沽家多些。

據股票商說，近兩、三週來，新近上市股價多半已大幅度上漲，以廠聯股而言，昨日雖然跌至每份四元七，比諸上週的八元餘跌了許多，但比諸十天前的二元四，却依然高近一倍。人們以上週下半週起，新上市項目有明顯的下降，因此便吐出而轉買別的項目。不過，由於近日有些股跌得很快，故不免有資金被綁。

據股票商說，去年第四季，有些人認小股值得買，幾乎各小股全面上漲，近數月來這些項目他們在一段內雖非十分能力操縱股市，使倍的情形，甚實是近樣，人不能不考慮。地發展而來的。近來，類似的人物却大貶小股，這些人說話是有一定目的的。同時，這些人又，不過，倫敦客在一週多以來，買賣至今依然乏勁，人們對此仍在探索其原因。

拆息約三厘二五

【本報訊】昨日銀行同業拆息只三厘二五左右。

據銀行人士說，近日銀行業內頭寸極鬆，銀行間業互相間拆借的，昨日這種現象仍明顯，幾乎是只有借出盤而無借入盤，因爲銀行業內銀根本來就是鬆，問題是目前認購新股票者太多，於是把銀行資金也牽緊了，估計今後這種現象仍會不時出現。

港金閃縮軟落

高低差額達三點三七五

揸家獲利回吐

【本報訊】昨日九九金價閃縮軟落，全日高低差額達三·三七五港元。

由於上週末金價已連續跌了不少，於是在昨日一開市，部份買家便趁低吸入，把金價買起。後以人心對金市未敢過份看硬，故在揸家獲利回吐影響下，九九金價反覆回跌。九九金開市四三九·五，收市四三七·八七五；最高開市價，最低收市價。低息一元。牌上交收二千兩。

美鈔開市五六五·二五，收市五六六·二五。美匯開市五六七·五，收市五六七·八七五。

外匯多數調高

美元每百多兌六毫二五港幣 瑞匯卻跌至一五〇點五五元

【本報訊】昨日英匯、美匯、加匯、西德匯、瑞士匯、比匯、法匯和星馬匯的銀行買賣價同時調整，其中除瑞匯改低外，餘均改高。美匯每百比前多兌〇·〇二五港元，加匯每百加元多兌〇·〇〇二五港元，西德匯每百馬克多兌〇·〇六港元，瑞士匯每百比利時法郎多兌〇·〇一五港元，法匯每百法郎多兌〇·〇一港元，星馬匯每百元多兌〇·〇二五港元。

以下爲各種外匯對港幣新價：

英匯實價：一三·九三；實價：一三·八二。美匯實價：五六九；實價：五六五。加拿大匯實價：五七九·七五；實價：五七五·五。西德匯實價：一七八·七五；實價：一七六·四。法匯實價：一一二·四；實價：一一二·一。瑞士匯實價：一五〇·五五；實價：一四八。比利時匯實價：一三·〇一。星馬匯實價：二〇六·三。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
加富	THOMAS E CUFFE(上午)	馬尼拉	海廈	太平洋
亞特那士	ATREUS(下午六時)	英國馬尼拉	太古樓	太古
漢士馬士基	HANS MAERSK(上午)	日本	B11	捷成
伊通	ELENI(下午)	汕頭	B20	華夏
基文天	CLEMENTINE(上午十時)	波斯灣	A10	捷成
先進龍途	STRATHARDLE(上午六時)	日本	A1	鐵行
士打菲芝	STRAAT FIJI(上午六時)	南非新加坡	A2	渣華
出口挑戰	EXPORT CHALLENGER(中午)	美國	A22	和捷
加瑞樂	GAZZELLA(上午十時)	意大利	九龍倉	海運
汶萊第一	BRUNEI No.1(下午)	婆羅乃	油蔴地	華通
興光丸	KOKO MARU(上午六時)	日本	B6	小山
[illegible]途	CHITRAL(下午六時)	澳洲馬尼拉	海廈	鐵行
金玫瑰	GOLDEN ROSE(上午六時)	曼谷	B17	金榮
千利達	TRINIDAD(中午)	日本	A4	寶隆
東青	TUNG CHING(下午一時)	曼谷	B14	大信
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
福風	FORTUNE WIND(下午一時)	大連	B13	信誠
騎士	ACRITAS(晚上)	美國	A25	國光

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
長堤	LONG BEACH(中午)	美國	九龍倉	海陸
巴佗諾加士	PATROCLUS(中午)	利物浦	A21	太古
晶月	CRYSTAL MOON(中午)	神戶	B3	中央
新寶	EVIE G. CHIMPLES(下午)	日本	A9	新興行
阿里士泰	ARISTEFS(下午)	東加拿大	A28	大威
[illegible]娜些亞	RADNORSHIRE(上午)	基隆	太古樓	太古
長良丸	NAGARA MARU(中午)	新加坡黑海	A7	日郵
寶台洲	POTOI CHAU(下午)	紅海	A13	太興
蘇丹	SUDAN(下午)	高雄墨西哥灣	A5	太古
克里夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(上午九時)	檀香山三藩市	海廈	總統
山西	SHANSI(下午)	奧克蘭新西蘭	海廈	太古
太平洋熊	PACIFIC BEAR(下午)	菲律賓	西區	太平洋
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
熱內亞	CHEVRON GENOA(下午三時)	阿拉伯灣	荃灣	福來
紅旗	HUANGSHI(上午七時)	湛江	昂船洲西	招商局
東方勇士	ORIENTAL HERO(下午四時)	高雄	A30	港郵
復青	UNION EVERGREEN(上午八時)	曼谷	B19	道華
烏干達	UGANDA(下午)	新加坡東非	A31	[illegible]

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
步厦	SAHAR	日本	A	新興行
兵洋丸	HYOYO MARU(上午)	日本	B4	海聯
他輔總統	PRES. TAFT	美國	黃埔塢	總統
昭安丸	SHOAN MARU	曼谷	B	川崎
德威亞	TEVERYA	依力新加坡	A	新興行
亞光	AGUNG(中午)	大連	B19	華夏
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	新加坡	A8	渣華
浪速丸	NANIWA MARU	日本	B	小山
江昭丸	KOSHO MARU	日本	B	川崎
[illegible]	MURRAYEVERETT	日本	A	福來
怡安	ION	日本	A	日郵
廣東	KWANGTUNG	澳洲高雄	海廈	太古
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	歐洲	A	港郵
明智	MING CHIH(中午)	日本	B	中央
維興	VENUS NINGHAI	台灣	A	祥利
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美南非新加坡	A	渣華
惠來	HUEI LAI	基隆	油蔴地	東海
馬尼拉灣	MANILA BAY	台灣	油蔴地	信昌
三大灣	SANTA CRUZ(下午八時)	馬尼拉	B	偉南
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
星島	SING TAO(凌早)	青島	B22	華夏

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	B11	捷成
加富	THOMAS E CUFFE(上午)	加州	海廈	太平洋
[illegible]	BENVANNOCH(下午)	倫敦漢堡	A26	[illegible]
加瑞樂	GAZZELLA(下午)	意大利	九龍倉	海運
新荷蘭	NIEUW HOLLAND(下午十時)	澳洲	海廈	渣華
拿可基	KOM. NAKHODKI(上午)	孟買高嶼	A18	非士高
美上翁	SUSANNE(下午)	曼谷	B17	保盛行
新金鳳	JANE PHOENIX(下午)	曼谷	B12	金榮
海民	HAI MING(下午)	基隆	油蔴地	東海
出口挑戰	EXPORT CHALLENGER(下午)	紐約	A22	和捷
海洋	OCEANIC(下午)	查里斯頓紐約	A11	海運
芬溪	FERNBROOK(下午)	紐約波士頓	A24	百保利
基文天	CLEMENJINE(下午)	日本	A10	捷成
香港保證	H.K.SURETY	悉尼	A36	港郵
士打菲芝	STRAAT FIJI(上午八時)	橫濱	A2	渣華

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
丹絨達偉	TANDJUNG TORAWITAN	油蔴地	通裕
永通	YUNG TUNG	油蔴地	海通
絲沙	SIPSAH	西區	東海
沙法拉	SARFARAZ RAFIQI	西區	東海
東方	ORIENTAL	A6	招商局
亞洲鷹	ASIA HAWK	A37	英東
海島	ISLAND	B23	金山
杭州	HANG CHOW	B18	華夏
韓江	HANKIANG	B14	招商局
山打安娜	SANTA ANA	B10	小山
友昌	YOU CHANG	B5	僑安
依高利	EGORI	A29	太古
星洲凱旋	SINGAPORE TRIUMPH	A35	港郵
湯媽斯馬士基	THOMAS MAERSK	A31	捷成
車利	CHERRY	A3	華林
金東	GOLDEN EASTERN	油蔴地	華夏
華發	WAH FAT	油蔴地	海城
些詩亞	CIRCEA	A33	沙
東明	EASTERN ARIAKE	B8	小山
芬景	FERNVIEW	A27	百保利
格連利安	GLENLYON	A32	太古
瑪金	MAH KIM	B21	港婆
山洋丸	SANYO MARU	B2	協成
多蘭多	JOLANDO	油蔴地	通裕
羅斯海	ROSS SEA	昂船洲西	僑利

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
兵洋丸 M.V. "HYOYO MARU"
九月廿日收貨，廿一日開行
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司

SHOFUKU LINE
第三丸吉丸 M.S. "MARUKICHI MARU No.3" 直透古晉
總代理：東洋船務有限公司

M.V. HOI SHING
海盛輪 直透山打根 斗湖
九月廿七日收貨 廿八日開行
惠南有限公司

TOHO LIEN
日本東方輪船有限公司
·歐洲定期航線·
豐和丸 M.S. "HOWA MARU" 十月三日落貨 五日開行
曼克頓丸 M.S. "MANHATTAN MARU" 十一月三日落貨 五日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。倫敦由漢堡轉
HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, LEIXOES, LISBON, WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
代理：泛洋航運有限公司
澳門代理：星華船務公司

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
順昌航業有限公司啓

海智輪 M.V "SEASAGE" 九月二十日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓

「伊蓮」M.S. "ELENI" 由汕頭來。定於九月十九日抵港，泊B20泡。
「星島」M.S. "SING TAO" 由青島來。定於九月二十日晨抵港，泊B22泡。
「亞光」M.S. "AGUNG" 由大連來。定於九月二十日中午抵港。泊B19泡。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓·電話：二四二一六一·

金福客輪 M.V. KIM HOCK
九月廿八日收貨 廿九日落客開行
往：新加坡
兼收新加坡轉口往印尼各港貨載
搭客付貨請駕臨本公司接洽 源源船務有限公司 香港分公司啓

東京船舶
三寶瓏丸 M.S. "SEMARANG MARU" 十月八日落貨 八日開行 直往：新加坡、雅加達、泗水
總代理：日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社
怡安 M.S. "ION" 九月廿一日落貨 廿二日開行 直往：紐約、費城、巴爾的摩、波士頓
珍雅 M.S. "EUGENIA M" 十月十日落貨 十一日開行 直往：新加坡、東非洲各埠
赤城丸 M.S. "AKAGI MARU" 九月廿三日落貨 廿四日開行 直往：波斯灣各埠
三春丸 M.S. "MIHARU MARU" 九月廿二日落貨 廿三日開行 直往：中美洲西岸各埠（由橫濱轉駁）
崎玉丸 M.S. SAITAMA MARU 十一月九日落貨 十日開行 直往：西非各埠
貨客付貨請接洽 華人接載處：百兆公司
協明丸 M.S. "KYOMEI MARU" 十月九日落貨 十日開行 直往：紅海各埠
長良丸 M.S. "NAGARA MARU" 泊A7泡 九月廿日落貨 廿日開行 直往：地中海各埠
M.S. "A VESSEL" 十月十五日落貨 十七日開行 直往：南歐各埠

總代理：日本郵船（香港）有限公司
地址：香港鐵行大廈十樓

伊甸園之夢　卓子晏

忙些什麼

地址了個謊

旅途　辛海

半月掌篇

小說林

入窩財死

二五八　難倒了老祖母

奇遇　何耐

二五八　要搬圍回家

一家四口

歸心　力谷

入夜有風浪

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
東晃丸	TOHO MARU	日本	9月21	中央
渣拿丹雅	JALADHANYA	新加坡	9月21	聯拿
星上威利	KINGSVILLE	新加坡	9月21	百保利
山鶴丸	YAMATSURU MARU	日本	9月21	中央
碧礦	WESER BROKER	台灣	9月21	海皴
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	9月21	寶運
利達馬士基	LEDA MAERSK	馬尼拉	9月21	捷成
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	9月21	太來
新海發	ZIM HAIFA	美國	9月21	新興行
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	9月21	美輪
意大利丸	ITALY MARU	日本	9月21	川崎
有信丸	YUSHIN MARU	日本	9月21	協成
猛龍密士	MULUNGUSHI	東非	9月22	渣甸
瑪莉亞羅斯路	MARIA ROSELLO	日本	9月22	大阪
士打香港	STRAAT HONGKONG	日本	9月22	渣華
香港武士	H.K.KNIGHT	美國	9月22	港鄉
克士多非萊克	CHRISTOPHER LYKES	高雄	9月22	渣甸
西星丸	SAISEI MARU	日本	9月22	天祥
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	9月22	捷成
芝加哥	CHICAGO	美國	9月22	海陸
三春丸	MIHARU MARU	新加坡	9月22	日郵
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	9月22	大阪
春田	SPRING FIELD	日本	9月22	協成
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	9月22	順昌
靈森	HEELSUM	日本	9月22	聯運
復建	UNION FREEDOM	台灣	9月22	通華
利士丹	REGISTAN	日本	9月22	渣甸
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	9月22	太古
亞馬拿	ASMARA	歐洲	9月23	寶隆
英格倫丸	ENGLAND MARU	歐洲日本	9月23	川崎
喜利近	HURRICANE	美國	9月23	福來
加華利路和	KAVALEROVO	拿可茄	9月23	柏力治
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	9月23	太來
向日葵	SUNFLOWER	南非	9月23	新興行
第八日之出丸	HINODE MARU NO.8	日本	9月23	協成
順泰	CRYSTAL TAKE	日本	9月23	中央
保馬	BOMA	日本	9月23	寶隆
快捷	AEGIS PRIDE	日本	9月23	川崎
赤城丸	AKAGI MARU	日本	9月23	日郵
阿利士泰力	ARISTANAX	日本	9月23	大阪
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	高雄	9月23	港鄉
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	9月23	大阪
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	美國西岸	9月23	川崎
沙林比亞	SALAMBRIA	日本	9月23	大阪
桑光丸	SOKO MARU	日本	9月23	小山
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	9月23	天祥
牽星	STAR ALTAIR	波斯灣	9月23	福來
柏加	PAG	日本	9月23	華林
關島光榮	GUAM GLORY	台灣	9月24	聯泰
沙遜尼亞	SAXONIA	新加坡	9月24	美邦
大寧	TAI NING	台灣	9月24	順利
柏力天勞	PALATINO	意大利	9月24	天祥
朱莉達	JURATA	歐洲	9月24	天祥
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	馬尼拉	9月24	捷成
青洲	TSING CHAU	台灣	9月24	太來
馬來之星	MALAYAN ASPIRATION	日本	9月24	太來
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	馬尼拉	9月24	大工
士打菲文圖	STRAAT FREMENTLE	高雄	9月24	渣華
蓮花	LOTUS FLOWER	新加坡	9月24	勝利
賓加蘭	BENGALEN	日本	9月24	寶隆
麥賽賽總統	P.PRES.MAGSAYSAY	三藩市	9月24	美邦
萬能	MARON	巴生	9月24	太古
士打蘇碧	STRAAT LOMBOK	新港	9月24	渣華
雅得士	ARCTURUS	的港	9月25	華林
麥利怡美利	MAKEVERETT	日本	9月25	福來
埃打浩	IDAHO	美國	9月25	渣甸
恒利	HANG LEE	台灣	9月25	明仁
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	9月25	大阪
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	基隆	9月25	太古
安渡	ENDURANCE	金邊	9月25	中太
興森捷森	HEINRICH JESSEN	日本	9月25	小山
印度郵	INDIAN MAIL	西貢	9月25	福來
東方快輪	ORIENTAL EXPRESS	台灣	9月26	港鄉
雄山丸	OYAMA MARU	日本	9月25	環球
新利	SONEX	金邊	9月25	中太
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷	9月25	福來
明禮	MING LI	日本	9月26	中央
東安	EASTERN ANNA	日本	9月26	天祥
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	9月26	美輪
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	9月26	捷成
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	澳洲	9月26	鐵行
碧洋丸	HEKIYO MARU	神戶	9月26	永泰
平洋丸	HEIYO MARU	神戶	9月26	永泰
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷	9月26	福來
長城	KOTA PANJANE	新加坡	9月26	太平
馬奇遜	MARQUISIEN	歐洲	9月26	沙嗜
馬華碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	9月26	鐵行
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	新加坡	9月26	大阪
力打隆	NEDER RHONE	歐洲	9月26	寶隆
香港觀察	H.K.OBSERVER	美國	9月27	港鄉
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.10	日本	9月28	東洋
明利	MINLLY	澳洲	9月29	天祥

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
依高利	EGORI	利物浦	9月21	太古
千利達	TRINIDAD	漢堡歐洲	9月21	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡南安普頓	9月22	箱運
晶連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	9月22	太古
柏加	PAG	來塔加的港	9月24	華林
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	漢堡歐洲	9月24	天祥
諾福克丸	NORFOLK MARU	地中海	9月24	大阪
賓加蘭	BENGALEN	地中海	9月25	寶隆
英格倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	9月25	川崎
保馬	BOMA	漢堡歐洲	9月26	寶隆
路域沙芬	LUDWIGSH AFEN	漢堡歐洲	9月26	捷成
馬奇遜	MARQUISIEN	倫敦漢堡	9月27	沙嗜
伊利順	EURYTION	倫敦漢堡鹿特丹	9月28	大西洋
萬能	MARON	利物浦	9月30	太古
加巴亞	CAPRAIA	地中海	9月30	沙嗜
烈鄰些亞	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	9月30	太古
邊倫華士	BENLAWERS	倫敦漢堡	9月30	邊行
威利吉	WAALEKERK	地中海	9月30	寶隆
桂連娜	QUIRINALE	意大利	9月30	天祥
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	10月1	捷成
北野丸	KITANO MARU	漢堡南安普頓	10月2	箱運
施典吉	STEENKERK	漢堡歐洲	10月2	寶隆
豐和丸	HOWA MARU	漢堡利物浦	10月5	泛洋
邊維華士	BENWYVIS	漢堡歐洲	10月6	邊行
星洲勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡倫敦	10月7	港鄉
美利時	MALAIS	倫敦漢堡	10月10	沙嗜
納頓瑞千	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	10月10	福來
寶順家	BUSUANGA	漢堡歐洲	10月10	寶隆
百億士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	10月11	捷成
亞特那士	ATREUS	利物浦格拉斯高	10月11	太古
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	10月13	川崎
泰馬	TAIMYR	巴薩隆那納內亞馬賽	10月15	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡南安普頓	10月16	箱運
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦	10月16	太古
柏力天勞	PALATINO	意大利	10月17	天祥
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	10月19	寶隆
依蘭根	ERLANGEN	漢堡歐洲	10月26	捷成

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
先達雅途	STRAATHARDLE	波斯灣	9月21	鐵行
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	9月21	福來
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	9月22	福來
巴拿馬丸	PANAMA MARU	紅海	9月23	大阪
赤城丸	AKAGI MARU	波斯灣	9月24	日郵
槎利怡美利	MAREVERETT	吉大港仰光	9月26	福來
青洲	TSING CHAU	波斯灣	9月26	太來
兆星	LAO	波斯灣	9月28	福來
榮城	KOTA MAKUMR	紅海	9月30	太平
嘉華	CHAR HWA	亞丁紅海	10月2	永恒
多元	TROYAN	波斯灣	10月3	百保利
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	10月3	福來
海英	HAI ENG	波斯灣	10月4	[illegible]
金武士	GOLDEN KNIGHT	底布吉依力	10月[illegible]	新興行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
夏蓮二號	DON HERNAN II	馬尼拉古晉	9月21	華林
江昭丸	KOSHO MARU	新加坡	9月21	川崎
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	9月21	遠華
多蘭都	TOLANDO	印尼	9月21	通裕
馬尼拉灣	MANILA BAY	馬尼拉宿務	9月21	信昌
汶萊第一	BRUNEI No.1	亞庇婆羅乃	9月21	華通
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	9月21	海聯
東晃丸	TOHO MARU	馬尼拉	9月22	中央
金飛魚	GOLDEN FISH	雅加達	9月22	新盛
山鶴丸	YAMATSURU MARU	馬尼拉	9月22	中央
友昌	YOU CHANG	金邊	9月22	捷安
永通	YUNG TUNG	金邊	9月22	海通
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No.3	古晉	9月23	東洋
西星丸	SAISEI MARU	新加坡巴生港	9月23	天祥
順泰	CRYSTAL TAKE	馬尼拉	9月24	中央
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	9月24	順昌
恒利	HANG LEE	西貢	9月26	明仁
多加蘭	TOGARAN	印尼	9月27	通裕
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生港	9月27	永泰
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生港	9月27	天祥
雄山丸	OYAMA MARU	西伊里安印尼	9月27	環球
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生曉嗎	9月27	永泰
扇山丸一號	SENZAN MARU No.1	印尼	9月28	新盛
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	9月28	惠南
金福	KIM HOCK	新加坡	9月29	源源
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	9月30	順昌
國華	KWOK WAH	西貢	9月30	建華
寶德	KARANA III	雅加達泗水	9月30	亞非
華都南寶	WATUDAMBO	印尼	9月30	通裕
寶功	PARAGON	雅加達	10月1	亞非
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	10月1	捷成
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡	10月2	天祥
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡印尼	10月2	捷成
安渡	ENDURANCE	金邊	10月2	中太
新利	SONEX	金邊	10月2	中太
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	10月2	福來
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡	10月3	海聯
順發	FELICITY	金邊	10月3	順利
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡	10月3	中央
松陽丸	SHOYO MARU	新加坡	10月3	大阪

台灣・南朝鮮・日本線

船	名	開往港口	月日	公司
昭安丸	SHOAN MARU	神戶	9月21	川崎
惠來	HUEI LAI	台灣	9月22	東海
三大世	STA, CRUZ	那霸關島	9月22	偉岸
猛龍密士	MULUNGUSHI	日本	9月23	渣甸
海王	HAI WANG	基隆	9月23	東海
三春丸	MIHARU MARU	日本	9月23	日郵
興光丸	KOKO MARU	橫濱神戶	9月24	小山
加華利路和	KAVALEROVO	拿可茄	9月24	柏力治
牽星	STAR ALTAIR	神戶橫濱	9月24	福來
明義	MING YEE	基隆	9月25	明仁
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	9月25	太來
朱莉達	JURATA	日本釜山	9月25	天祥
關島光榮	GUAM GLORY	關島	9月26	聯泰
雅得士	ARCTURUS	日本	9月26	華林
福運	GREAT CARRIER	高雄	9月26	美港

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
莎夏	SAHAR	西非	9月22	新興行
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非	9月23	渣華
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	9月23	捷成
利士丹	REGISTAN	南非	9月23	渣甸
阿利士泰力	ARISTANAX	東非	9月24	大阪
沙林比亞	SALAMBRIA	西非	9月24	大阪
士打蘇碧	STRAAT LOMBOK	東非	9月26	渣華
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	9月26	渣華
士打巴利	STRAAT BALI	南非	9月30	渣華
香港島	H.K. ISLAND	東南非	10月4	太來
沙哥芙	SURCOUF	德班西非	10月6	沙嗜
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	10月8	渣甸
猛龍密士	MULUNGUSHI	東非	10月8	渣甸
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	東非	10月9	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約蒙特利爾	9月21	捷成
他輔總統	PRES. TAFT	加州	9月21	總統
昭安丸	SHOAN MARU	中南西美洲	9月21	川崎
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	9月21	渣華
怡安	ION	紐約波士頓	9月22	日郵
星上威利	KINGSVILLE	溫哥華	9月22	百保利
碧礦	WESER BROKER	美國西岸	9月22	海皴
芝加哥	CHICAGO	美國	9月22	海陸
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	9月22	太平洋
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	9月22	新興行
意大利丸	ITALY MARU	紐域紐約	9月22	川崎
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	9月22	美輪
騎士	ACRITAS	蒙特利爾	9月22	國光
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	9月22	捷成
渣拿丹雅	JALADHANYA	加州溫哥華	9月23	聯拿
士打香港	STRAAT HONGKONG	南美洲	9月23	渣華
瑪莉亞羅斯路	MARIA ROSELLO	南美洲	9月23	大阪
靈森	HEELSUM	墨西哥灣	9月23	亞運
三春丸	MIHARU MARU	中西美洲	9月23	日郵
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	美國西岸	9月23	川崎
復建	UNION FREEDOM	查里斯頓紐約	9月24	通華
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	9月24	大工
喜利近	HURRICANE	墨西哥灣	9月24	福來
沙遜尼亞	SAXONIA	西雅圖溫哥華	9月25	美邦
維興	VENUS NINGHAI	查里斯頓紐約	9月25	祥利
快捷	AEGIS PRIDE	加勒比海	9月25	川崎
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	9月25	港鄉
蓮花	LOTUS FLOWER	紐約波士頓	9月25	勝利
京都	KYOTO	美亞美沙灣拿	9月25	太古
埃打浩	IDAHO	加州	9月26	渣甸
加拉加斯丸	CARACAS MARU	紐約	9月26	大阪
東方快輪	ORIENTAL EXPRESS	加州	9月27	港鄉
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	9月27	美輪
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	9月27	總統
印度洋	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	9月27	福來
大寧	TAI NING	洛杉磯朝非路	9月27	順利
楊西	YANCEY	加州	9月28	亞古
伊利順	EURYTION	紐約	9月28	大西洋
東方勇士	ORIENTAL HERO	查里斯頓紐約	9月29	港鄉

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
捷途	CHITRAL	澳洲	9月22	鐵行
廣東	KWANG TUNG	澳洲	9月26	太古
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	9月27	鐵行
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	9月28	太古
明利	MINLLY	澳洲	9月29	天祥
林武士	LEMNOS	澳洲	9月30	福來
維東	EASTERN ROVER	澳洲	9月30	渣甸
亞加地亞	ARCADIA	澳洲	10月6	鐵行
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	10月9	港鄉
蘇州	SOOCHOW	澳尼墨爾本	10月12	太古

海天集

美資向亞洲找出路

董思

一個研究國際經濟關係的美國專家，在論述美國近年對外投資的趨向時，認爲在目前形勢下，只有亞洲是美國壟斷集團進行新投資的對象。

他說，「在世界其他地區，美國大企業家的投資機會已受到限制。例如，美國企業家已經減少在拉丁美洲的新投資；拉丁美洲國家目前存在着反對美國『多國家公司』的強烈情緒。」又說，「最近就美國九十五家大公司投資計劃作出的調查結果，百分之八十六的公司，策劃對亞洲增加新投資。」

這個專家是在紐約大學擔任「市場與國際經濟」課程的副教授阿紹克‧卡玻爾。他正在寫作「外國投資在亞洲」一書。上述各點是書中的主要內容。

書中列舉下列數字和百分比，作爲美國新投資應該面向亞洲的理論依據。

在一九六九年，美國在下列各地的直接投資數目，和該數佔是年美國對外投資總額的百分比如下：

亞洲　三十三億六千三百萬美元，佔百分之四‧七五。

拉丁美洲　一百十六億六千七百萬美元，佔百分之十六‧四九。

非洲　二十九億七千萬美元，佔百分之四‧二。

中東　十八億二千九百萬美元，佔百分之二‧五八。

從一九五五年到一九六九年，美國在拉丁美洲的投資，由佔百分之三十二‧二七，跌到佔百分之十六‧四九；在中東的投資，由佔百分之五‧三二跌到百分之二‧五八；在亞洲的投資，由佔百分之三‧四六增到佔百分之四‧七五；在非洲的投資，由百分之二‧九六增到百分之四‧二。

這十五年中，美國對外投資在拉丁美洲和中東都下降了，而在亞洲和非洲則在上升。書中說：「中東國家經濟主要依靠石油，其他工業發展是有限的」；非洲除了南非和羅得西亞，其餘都是較小國家，目前的購買力有限；「美國對西歐的投資，將來已達飽和狀態」；亞洲對美國「多國家公司」講來，是剩下來的新投資「邊疆」。它向美國「提供巨大的市場，日益增長的人口、精密尖端的大型企業。它有穩定的政治環境，它沒有像在拉丁美洲或中東出現的那種反美情緒。」對於「共產主義國家」，書中認爲那邊存在着龐大的和有利可圖的市場，「可是歷史事實證明，那邊不容許對美國貿易有戲劇性增長。」

書中提到日本向美國提供「富有引誘力」的投資市場。它說，美國對日本投資近十年來有着急劇的增長。一九六〇年，美國私人對日本的直接投資爲二億五千四百萬美元，一九六九年增至十二億一千八百萬美元；即，佔美國對外投資額，由百分之點七七，增至百分之一‧七二。

這一連串的統計數字，看來是導致卡玻爾的「亞洲是美國對外新投資『邊疆』」這個結論的依據。他在書中承認有些亞洲國家對美資實行「較大限制」。對此，書中提出兩點解釋：一點是亞洲許多國家的領導人有過當年處於殖民地地位的經驗，另一點則是對亞洲年青一代抱有幻想，他說「存在於他們頭腦裏的是多一些技術，少一些政治思想。」

上述的論點，可能只屬於作者的主觀願望，但有一個事實：美資已在世界各地嘗到閉門羹的滋味，美國的「多國家公司」，只好把資金的出路寄望於亞洲國家了。

西窗影話

份外鮮明深刻的感受
——談「文化大革命期間出土文物」

雷茜子

不是曾經多少次，欣賞過鎏金銅長信宮燈麼？

在精美的彩色圖片中，長信宮燈閃着柔和的金色的光澤。那個造型優美、形象生動的宮女，安詳地柔順地長跪着，左手托着燈座，右臂的長袖罩在燈上，像是一管彎曲的煙囪，能把蠟燭的烏煙收到體內。

知道這燈罩可以隨意開合，調整亮度。也知道它還可以任意改變照射的角度。但在精美圖片中，那燈罩裏面卻是黑洞洞的，沒有燭光。

在影片中，這燈亮了。燈罩內點燃了一隻紅燭。

燈罩的敞開處，由狹而闊，亮度加強了。燈罩的敞開處，從向內移到向外，照射的角度改變了。

這時，長信宮燈的形象，才算是完美而又完整了。

同在河北滿城漢墓中發掘出來的，還有錯金博山爐。這是漢代貴族用來焚香的爐。爐上彫鏤着層層疊疊和奇禽怪獸。當時相傳山東有座博山，山峯起伏，雲霧繚繞。這爐就是照着博山的形狀鑄造的。

在精美的圖片中，已經欣賞過這爐的複雜的精緻的造型。但在影片中，才看到它在焚香時的形態。

那柔美的纏纏的白煙，自層層的峯巒間嬝嬝上升，真像是那滿山繚繞着的煙霧。

還有那設計精巧的鏤空銀薰球，是唐代貴族用來點薰香的。球內一個放香料的小金碗，固定在兩層套環上，不論這球如何轉動，這小金碗始終保持平衡，不會使碗內的香火掉出來，燒了衣服。

在影片中，把這鏤空銀球打開，讓你看到那小金碗，再讓你看到它在銀球亂轉中，如何保持平衡。

楚國的編磬呢，每具石磬上都畫了花紋。

在精美圖片上，曾欣賞過這些花紋的線條和柔和的色彩。但它們的優美的音質和寬廣的音域呢，又如何可以領略得到。

在影片中，卻有人在整理好的一列二十五具石磬前面，手執木槌，爲你敲擊出一隻清越舒緩的樂曲。好像是兩千多年前的那一串清音，滴落在這一列石磬上。

在影片中，得到的感受份外深刻鮮明。

在影片中，你更加要讚嘆古代勞動人民的智慧精巧。還有那江陵出土的

大公園

古今防腐談

袁子能

最近，紀錄我國考古工作者在湖南省長沙市附近發現二千多年前完整女屍的電影「考古新發現」，目前正在本港上映，引起了人們廣泛的興趣。這裏，就談談防腐方面的問題。

關於防腐在保存屍體方面的運用，前此最爲人們熟知的是埃及古代的木乃伊。木乃伊是乾屍，它和以前有些地區出土的完整乾屍一樣，基本上是利用脫水乾化的方法，也就是使屍體失去水份，把它保存下來，一如人們醃製話梅以便久藏。然而，我國最近在長沙馬王堆一號漢墓出土的這一具女屍，卻不是乾屍，也不是蠟化的屍體，而是一具半身浸在水液裏面的濕屍，它歷二千多年而屍不化。它的出土之所以轟動世界科學界，原因也在於：歷二千年不化的濕屍，除了具有重要的歷史考古和文物學上的價值之外，還牽涉到醫學、防腐學等方面的問題。

究竟，馬王堆墓裏的女屍，是怎樣被保存下來的呢？

首先，引起人們猜想的便是那「略呈紅色的水液」。日本科學界最初推測，這些水液可能是一種含有硫酸汞成分的防腐藥液。但是，中國考古工作者王冶秋教授最近在會見訪問我國的日本和光大學教授宮川寅雄時已指出，這種略呈紅色的液體，不是含有硫酸汞成分的藥液。這就是說，前一種推測被否定了。

古屍不腐，到底是甚麼原因呢？

據現代醫學水平，經常運用的液體防腐劑，種類也有不少，如甲醛溶液（福爾馬林液）、酒精溶液、甘油及它們的配劑等等。這些防腐藥物各自都有它自己的獨特優點，但也有着各自的獨特缺點，如或者是脫水能力過強，或者是滲潤性太大，或者是使蛋白質凝結硬化的程度過高等等，以致造成被保存和防腐的物體硬化、脫水、不透明、變形等，這都不大適合保存學和防腐學上的要求。而根據報道，馬王堆出土時的女屍，股動脈顏色竟和新鮮屍體相似，而且，在二千一百年之後出土注射現代的防腐藥劑時，屍體的軟組織竟然還能夠鼓起來，藥液還可以慢慢地擴散到屍體組織的內部去。試想想，這又是多麼不可思議的事！

從影片中看到，埋葬這個女屍的棺木，是三槨三棺結構，槨外塞有數萬斤木炭和一層厚厚的白膏泥。就現代科學知識來看，三槨三棺層層套合和封閉嚴密，木炭、白膏泥，確實有防腐滅菌作用。事實上，現代防腐學的內容，也不外是防止和抑制細菌的發生滋長，以及消滅殺死腐敗性的有害細菌等兩個方面。三槨三棺的層層套合和封固白膏泥，是有防止細菌入侵、隔絕外界空氣以抑制細菌蔓生滋長的作用的。至於木炭，如是吸附能力最強的物質之一，因此，亦有消滅腐敗細菌的功能。這些，將來都是古屍不腐的原因之一。

目前也有消息說，隨屍出土的還有強烈氣味的香草，這種東西是否也有殺菌防腐的功能，目前正由我國科學工作者們研究中。但不管結論如何，我國古代防腐學的高度發達，卻由漢代女屍的出土而成爲無可置疑的事實了。

譯林茶話

從協同談到和睦

沙楓

最近在英文報上，「Concord」這個字不時出現。這個字，比英法合製的超音速客機「Concorde」，少了一個「e」字。「Concorde」是法文字，而「Concord」則是英文字。

超音速客機的「Concorde」，多數人將之譯作「協同」，這是譯意；但是這種飛機不久前抵港時，香港也有人將之譯作「空確」，這是譯音。談到這種飛機，有一段古。最初，是取名「Concord」，用的是英文字。但是，這種飛機在試製的過程中，曾經遭遇種種困難，經濟上的困難，技術上的困難，當時的英國首相威爾遜曾有畏難表示，意欲半途而廢，但是法國總統戴高樂力主克服困難，反對畏縮，後來這種飛機也就改稱「Concorde」，用上法國字了。現在這種飛機在法英共同努力之下，終於製造成功了。假如沒有當年戴高樂的堅持，這種飛機早已胎死腹中，無由面世了。不過，如果不是法英兩國合力製造，而只由一國獨力製造，雖或最後也能夠製成，但時間一定要推遲若干年了。

而這種飛機之取名「協同」，就是象徵法英兩國的「協力同心」。

「Concorde」一字，也曾有人譯作「和諧」、「協和」、「協調」的，不過現在多數人是不約而同地將之譯作「協同」了。

最近在報上較常見的「Concord」，不是飛機的名稱，而是政府的名稱，全名是「National Concord Government」，是越南南方共和臨時革命政府提出的。

對於這個政府的名稱，有人譯作「聯合政府」，或「團結政府」，或「和合政府」，但是其正式譯名，應是「民族和睦政府」。「Coalition Government」才是譯作「聯合政府」，例如西德的勃蘭特政府就是聯合政府，不是由一黨組成的。而「團結政府」的英文應是「Union Government」，例如西哈努克親王領導的柬埔寨民族團結政府就是。

越南南方共和臨時革命政府就是西方所稱的「越共」，香港有些報紙所稱的「民軍」，其所提的民族和睦政府是怎樣組成的呢？

據這個政府在九月十一日所發表的聲明中具體提出的，民族和睦政府由三種成分組成：一、臨時革命政府的人，二、沒有阮文紹的西貢政權的人，三、代表其他各種政治力量的人——包括由於政治原因而居住在國外的人。

撚風冷雨

水天

予取予攜

兩賊「恭候」凱悅酒店賬房，掠去現款六千元。其下手的方便有如「出糧」焉。

只聞其聲

二萬間工廠僅百餘間設有救護室。「工業安全運動」只是供作宣傳的具文？

分分鐘都得

飛仔打劫表店。他們當然不是要搶時間行事。

如聞天籟喜話石磬

金建

石磬是我國古代的石製敲擊樂器，盛行於殷周兩漢。磬有特磬、編磬兩種，特磬只單個發音，編磬則是高低不同音階的磬爲一組，可以敲出旋律，故編磬實際是旋律樂器。

目前發現最早期的磬是殷代石磬，既有特磬，又有編磬，不過是三具爲一組或五具爲一組的，反映出當時樂律還停留在一個低水平上。及至戰國，發明「三分損益法」，並根據這個方法在一個八度內求得七聲音階以外的五個音，即建立了一個八度內分爲十二音的樂律，這時，「律呂」的制度甚本成立，旋律樂器也在這基礎上得到飛躍的發展。

文化大革命期間，湖北江陵發掘了一批戰國時期的楚國石磬，一共二十五具。電影「文化大革命期間出土文物」映出了其中一組擊奏的實況，於是餘韻傳來了二千多年前的古磬樂，恍如天籟。

影片所紀錄的這批戰國石磬，亦反映了這個情況，根據測音結果，磬的發音相當準確，說明當時樂器製作和音律已達到相當高的水平了。

這批石磬身上用紅、黃、藍、綠四色彩繪了以鳳鳥爲主體的若干花紋，因此稱爲彩繪石磬。測音結果，證明這二十五具石磬不是完整的一套，而是不完整的若干套編磬，若果以「律呂」序列檢定，則多其中缺音又不少，因此證明這不是一套編磬。但測音所得的音域卻相當寬廣，竟達到三個八度之多。

我國老早就有與磬的技術記載了，出自「周禮」的「考工記」，就有關於磬和校音的技術說明。湖北博物館根據研究報道，這批彩繪石磬的製作的比率和「考工記」所載是基本符合的，證明「考工記」所載「磬氏爲磬」，磬氏的「磬氏比率」所載的可信。「考工記」不傳其名。

值得注意的是它的校音方法，「考工記」所載的辦法是「已上則摩其旁，已下則摩其端」。據鄭玄注，「已上」是音太清（高）也，「已下」則是音太濁（低）也，即音過高則磨薄其身，太低則把磬身磨短。看來磬的發聲除與其各部比例有關外，還和磬身的厚薄有關。這種技巧，反映了古代勞動人民的智慧。

石磬到了漢代後發展爲「方響」，「通典」說「梁有銅磬，則今方響也。方響以鐵爲之以代磬。」據此可知：隨着社會進步，人們再不必製造這石製的樂器了，改用鐵製方便得多，後來方響漸發展，磬就沒落了。其後，「方響」再發展爲銅製「勻鑼」，即今樂器「雲鑼」，前幾年內地音樂工作者新作的「水庫凱歌」，就是由雲鑼領奏的大型銀樂曲。

長洲艇戶（速寫）　陳楚鴻作

科學新知

凌付

▲預報天氣的日曆

許多人都有一種生活習慣，每晨起床，首先收聽天氣報告，好作穿衣、出門的參考。如果有一種日曆，每天都附有當地當天的天氣情況，那麼，對於人們出外旅行或起居生活，無疑都是一大方便。

前兩個月，日本報紙報道說，這樣一本曆書，已經編纂成功，叫「世界氣象曆書」。據說，這部曆書是收集了世界十八個主要城市氣象台前八十至一百年的氣象資料後，用計算機打出統計數字或製表，並通過這些來對未來進行了推測，從而作出某時某地的「天氣預報表」的。

這本被稱爲「世界氣象曆書」的書裏，開列了歐洲、東亞、北太平洋、北美地區主要城市每一天的天氣陰晴、溫度、濕度、雨量等預報，都一目了然。書中還附有表示每月高氣壓、低氣壓移動的彩色氣象圖，和月平均溫度和雨量等數字。

根據這本「氣象曆書」的預測，明年一月一日，巴黎的天氣是晴，有時陰；東京的天氣是陰，有雨；紐約的天氣是晴，有時陰並有暴雨。預測是否準確，則只有屆時分曉了。

這部書的編纂者叫石原雄吉，先前曾作過一個小城市的氣象預報官。目前他已編就的是一九七三年氣象曆，準備今後每年都陸續發行，出日文版。

▲強力新型殺蟲劑

市面上各國出產的殺蟲藥劑越來越多，然而，害蟲對殺蟲劑也逐步產生了適應性，因而有些殺蟲劑無奈牠何。其中如來自大洋彼岸的美國出產，對殺蟲劑的適應性尤強，最爲惡死。

今年初，美國一些農業研究人員在實驗室中搞出了一種新殺蟲劑SBP—1390，據稱是迄今爲止最有效的擬除蟲菊酯（除蟲菊是一種植物，是天然的殺蟲藥，對人畜毒性低，現代許多殺蟲藥都是模擬它的化學成份而製造的）。據說，使用這種新殺蟲劑的煙霧劑時，對於抗DDT的家蠅和金龜子有百分之百的殺死率；而對於對DDT敏感的家蠅和甲蟲，使用噴霧劑時，殺死率也達到百分之百。而且，在使用後的第一周，它的殘餘物殺死蝗蟲、由甲等的效能，也比其他除蟲劑爲高。如把這種除蟲劑的水溶液放到污水中，一天之內，全部蚊子幼蟲都會被殺除一淨。

此時此地

是「謠言」嗎？

廣東先生

居民如在街上遇劫，不巧出事地點又距離警署太遠，可即打電話到「九九九」報案，只須講出姓名、住址和遇劫所在，警方就可根據報告而進行調查。

上述消息，見於一張報紙的頭條新聞，內容雖然沒有提到爲警方的發言人所透露，但此一最新措施倘非獲得警方證實，報紙是不可能生安白造的。因之，此一新聞來源不外：一、是記者向警方採訪得來的第一手資料；二、是警方不欲直接發表消息，但要通過報紙來向居民宣佈。

消息說，此種報案方法，可予被劫者相當方便；如在同一地點發生劫案多宗，即將該處列爲「黑點」。儘管目前人手缺乏，警方仍然盡力撲滅罪案，巡邏車日夜出動。只因有時值勤者爲便衣警探，乃使居民以爲沒有警員當值。因此，消息再一次強調利用「九九九」報案的好處，可使遇劫者首先不要害怕匪徒報復，其次不要相信警察無力保護治安的「謠言」，進而說到香港警察破案率之高，超越英美。

根據同一消息的統計，到目前爲止，一九七二年香港已發生的各種罪案共爲五千八百二十七宗，其中搶劫案一千三百零一宗，他如入屋行劫、強搶、打荷包、偷竊等等，雖也包括在各種罪案的總數之內，卻又被分門別類起來。如果不是有意縮小了搶劫案的數字來轉移人們的視線，則此類大同小異的罪案加起上來，一九七二年到此爲止的搶劫案，又何止一千三百零一宗？當然，這還僅是有案可稽的，不可能包括遇事不曾報警的在內。

這些數字，本來就很是以驚人的了。然而，消息卻說，雖然罪案浪潮已屬國際性，雖然此種浪潮香港比英美及其他先進國家（和地區）落後兩年，但要想一時消滅，乃是不可能之事。何況香港今年所發生的幾千宗罪案，破案率已幾達到百分之六十，今後還將訂下十年計劃來認真對付犯罪分子。

既然武裝警員和便衣警探到處都有，爲什麼搶劫案卻有增無減？打「九九九」報案的目的，除了爲警方提供「黑點」的便利外，有把握追賊起贓嗎？當局不諱言由於報案人少，若干臨時報案站已被取消這一事實，是否打「九九九」又能引起居民更大的興趣？人家說警察無力保護治安，本來就不是貪一時之「口爽」，怎能說是「謠言」呢？

眞假霍亂

鍾庸

霍亂弧菌雖有很大危害性，且在攝氏零度的低溫仍能生存，但它卻不能生存於百度高溫，也一定要隨飲食進入胃腸，才能作怪爲患。有此特點，要預防霍亂病，只需留意飲食衛生，不吃冰凍、腐爛、未煮至熱透的東西，這就可以避免它的禍害了。

夏末初秋這段時候，痾嘔肚痛之類病痛比較容易發生。是因爲初秋空氣所含水份大大的減少，人的內臟器官容易發生燥濕，加之氣候特別酷熱，平素身體虛弱，津液不足之人，如此際吃了生冷凍滯之品，痾嘔肚痛之疾，以致霍亂病也就比較容易發生了。故預防之法，除注射疫苗外，仍以謹慎飲食爲妙。

然而，假若一旦發現自己痾嘔肚痛，或有人染上霍亂，臨時救急，卻又該怎辦呢？

中醫處理的痾嘔肚痛類病症，往往採用藿香正氣散這個方劑，霍亂臨時救急，也往往應用這個方劑。近年，國內製成藥已有藿香正氣片、藿香正氣水供應，服用更爲方便。如在飲食之後，發生肚痛，或兼有痾嘔之類病狀，不妨先行服用一兩次藿香正氣片或正氣水，往往可收止痛止嘔之效。

還有一個經驗方劑，名「黃連定亂湯」，不但對由於胃腸有問題所引起的「嘔、吐、痾」病症有療效，用爲眞霍亂的救急劑，效果亦相當可靠。

黃連定亂湯，是用下列的藥物組成的，藥味的份量，也是前輩中醫擬定的：

川黃連二錢，吳茱萸二錢，黑梔子二錢，淡豆豉三錢，蒲公英三錢，鮮竹茹三錢，橘紅二錢，法夏二錢，晚蠶砂三錢（此方配量，適用於普通體質之人，五歲以上兒童亦合用。）

適應症：嘔吐（乾嘔或想作嘔）、腹痛、肚痾（痾紅白色穢物、痾濕熱、水瀉）、抽筋、身體有微熱、心情煩躁、坐臥不安者。

變通加減方法：病者平日身體壯實，素來受得清涼者，川黃連可用三錢，與茱萸則改用錢半；如果平素虛寒底子者，可將吳茱萸改用三錢，川黃連改用錢半。如腹部扯痛太甚，蒲公英、晚蠶砂這兩味藥改用六錢。（下）

蘇聯的海洋戰略
二　潛水艇在冰下的限制

戴‧費爾浩著　年譯

那時候，美國潛水艇還以爲它們在北冰洋的技術（例如它們的慣性航行系統，使用一種設計來尋出任何方向的動作，這樣，引水員就知道他的起點在那裏，知道他應該到何處去），大概與蘇聯海軍可能發展出來的技術不相上下。一九六三年一月二十七日，「消息報」刊登了一張照片，介紹「列寧斯基」潛水艇的海員們把紅旗插在北極冰層上的情形，該報同時發表了一篇長篇通訊，敘述該潛水艇的「冰下探險」經過。照片附有一則指斥性說明如下：

最近美國報紙錯誤地發表了一些聲明，認爲美國核子潛水艇是第一個在北冰洋盆地冰下進行航行的潛水艇。事實上，這些吹牛是毫無根據的。在北極的厚冰之下開闢航路的光榮，屬於蘇聯水手。甚至於早在一九三〇年代，北海航隊的潛水艇就勇敢地和自信地在冰下活動了。我們的核潛艇在北冰洋盆地的高緯度上進行活動，要比美國人要早得多。

這篇通訊指出，蘇聯潛水艇的訓練任務是攔擊滲入巴倫支海的敵方導彈潛水艇。北極看來絕非進行這個工作的最適當地方，除非是爲了防止敵人潛水艇從太平洋而來；不過，估計美國的北極星導彈潛水艇會在巴倫支海巡邏，卻是合理的。因爲這處公海是最接近蘇聯中部許多工業目標的所在。從蘇聯海軍的立場來看，對赫德遜灣的滲透，也會同樣達到威脅美國中部的目的。當然，像北極星導彈這樣的戰略導彈的射程越來越遠（自從一九六〇年以後，它的射程已經從一千四百哩增至二千九百哩），就便於攜帶着這種導彈的潛水艇，只要停在遠離海岸的公海上，就可以射到目標。

潛水艇改用核能推動之後，就可以使得北冰洋成爲從世界這一邊到達另一邊的冰下捷徑；而核子破冰船的發展，就可以使航季增長。蘇聯海軍就可以在航季之中，從水面上通過北海航道把軍艦作出調動。

但事實上，第一艘通過北冰洋的海軍艦艇乃是戰時的德國商船改裝巡洋艦「彗星」號，它在一九四〇年斯大林和希特勒維持着一個短暫期間的友誼時，該船在俄國的護航之下，只用了幾個星期時間，便駛到太平洋，打破了紀錄。在和平時期，蘇聯海軍顯然也在使用這一航道，把軍艦從這一邊調往另一邊，或者是把各艦隊之間的艦艇進行輪換。它們如同商船一般，結隊而行，並在潛水艇容易碰壞之處裝上夾板，以資保護。

這條航道到底有多少航量，蘇聯和北大西洋公約組織方面都不願說明，但是，由於北冰洋航季甚短，數量顯然受到極大限制。同樣，雖然核子潛水艇可以在北極冰幅之下自由來去，但也不要錯以爲它們是像許多條鯊魚一般，穿梭來往。潛水艇絕不會因爲貪圖好玩，跑到那荒涼遙遠的地區，去冒在冰下沉沒、不能與外界失掉聯繫或不能升起的危險性。

健民國醫學院畢業
潮州跌打　陳志英
專治跌打傷科　折傷新舊患　風濕筋骨節痛
香港洛克道四一〇號　電話：七二七八八〇

銀都
今天五點半公餘場　愛情劇　心心相印　紅線女‧張瑛
明天五點半公餘場　潮語故事　寶郎佔魁　油獨花
今天正場　文化大革命期間　出土文物　世界罕見珍貴紀錄片

南洋
今天十二點半早場　古裝歌唱　再世奇緣　任劍輝
明天早場　古裝歌唱　彩黛燈　新馬仔‧鄧碧雲
今天正場　出土文物

南華
今天十點四早場　孝劈雙子棺
明天十點四早場　難兄難弟　謝賢‧江雪
今天五場放映　彩色珍貴片　出土文物

百樂門
今天最後　神探獨闖女兒國
明天放映　華加士打　鐵路敢死隊

新光‧普慶‧珠江　香港大舞臺
今天四場　血愛
連日滿座　請早購票　文化大革命期間　考古新發現　出土文物
十面埋伏
明天四場　賭命的人

海運‧明珠
今天最後　獨行盲俠殺手　黃金島

紅的‧大華‧金冠
今天五場　請早　月夜行屍

大

周總理講中日兩國關係

在招待日本自民黨訪華團的宴會上

日閣爲實現復交採積極措施值得歡迎中國已作出反應

東莞農業迅速發展　建電站二千七百座

基本實現灌溉等機械化和半機械化